



### Washington je voljan pomagati Indiji tudi z lastnim vojaštvom

Združene države so voljne poslati v Indijo tudi svoje lastne čete, če bi ta nujno prosila za nje v boju proti rdečim Kitajcem.

WASHINGTON, D. C. — V državnem tajništvu izjavljajo, da so Združene države pripravljene pomagati Indiji v boju s komunističnimi napadalci z lastnim vojaštvom, če bi se pokazala nujna potreba po tem in če bi Indija za to prosila. Pri tem opozarjajo na pošiljatev ameriških čet na Tajsko, ko je bila ta v nevarnosti komunističnega napada iz Laosa.

**Nobenega vsiljevanja**  
Ameriški poslanik v New Delhiju Kenneth Galbraith je državnemu tajništvu svetoval, naj Indiji ne ponuja nobene vojaške pomoči, v kolikor ne bi Nehru sam za njo zaprosil. Ta je do sedaj zaprosil le za orožje in vojaške potrebščine. Nihče seveda ne more reči, da bo taka pomoč zadostna.

V Veliki Britaniji, kjer so z Indijo v tesnejših stikih, saj je ta član britske Skupnosti narodov, so v vladnih krogih že tudi izjavili, da so pripravljeni poslati v Indijo tudi nekaj svojega vojaštva, če bi ga ta nujno potrebovala za zaustavitev kitajskega prodiranja.

### Pakistan ne bo izkoristil indijske stiske

Združene države in Velika Britanija skušata pripraviti Pakistan do obljube, da ne bo izrazil kitajskega napada na Indijo za povečan pritisk na njo za rešitev kašmirskega vprašanja. Če se bi Indija čutila varno pred Pakistanom bi lahko čete s pakistanske meje poslala proti Kitajcem. V tem slučaju bi bilo vprašanje moštva v veliki meri rešeno.

Predsednik Pakistana Ayoub Khan je po napol uradnih vestih obljubil Veliki Britaniji in Združenim državam, da sedanjega stiske Indije Pakistan ne bo izkoristil, ni pa hotel dati take obljube neposredno sami Indiji. Na drugi strani naj bi bil Nehru pristal na izvedbo ljudskega glasovanja v Kašmirju, ko bo enkrat končana sedanja vojna s Kitajsko.

### Afriške države hočejo ustanoviti svojo banko

ZDRUŽENI NARODI, N.Y. — Kamerun, Abesinija, Gvineja, Liberijska, Mali, Nigerija, Sudan, Tanganjika in Tunizija so sklenile, da ustanovijo afriško mednarodno banko, kot jo je zamislila administracija ZN. Delegati gornjih držav so že delovali pri posvetovanju. Debatirali so zaenkrat samo o pravilih.

Ako bo do ustanovitve banke prišlo, se bojimo, da bo prvi veliki vlagatelj za dolgo časa postal in ostalo samo finančno tajništvo Združenih držav, odnosno njegove bančne agencije.

### SHOWERS



Vremenski  
prerok  
pravi:

Oblačno in verjetnost dežja. Najvišja temperatura 45.

### Novi grobovi

Arthur J. Marlowe

Včeraj zjutraj je umrl 78 let stari Arthur J. Marlowe z 12320 Taft Ave., rojen v New Yorku. Tukaj zapuša hčer Helen in sinove Georgea, Harryja in Arthurja. Pogreb bo v soboto zjutraj ob devetih iz Zakrajskega pokopnega zavoda v cerkev sv. Alojzija ob 9:30, nato na pokopališče All Souls. Truplo bo položeno na mrtvaški oder nocoj ob šestih.

Frank Rasinger

Sinoči je umrl v Holy Family Home Frank Rasinger s 7002 Becker Ct. Star je bil 80 let in rojen v Kranju, od koder je prišel pred 58 leti. Njegova žena Josephine je umrla v preteklem marcu. Tukaj zapuša nečaka in nečakinje. Bil je član Društva Naprej št. 5 SNPJ. Pogreb bo v soboto zjutraj ob 10:30 iz Zakrajskega pokopnega zavoda v cerkev sv. Vida ob enajstih. Truplo bo položeno na mrtvaški oder nocoj ob šestih.

### Par praznih glasovanj v Združenih narodih

ZDRUŽENI NARODI, N.Y. — Nobena stvar ne dokazuje tako nazorno, v kako tragičnih časih živimo, kot nekatera glasovanja v Združenih narodih.

Združeni narodi so na primer morali glasovati o končanju preskušanja atomskega streliva. Predloženi sta bili dve resoluciji, ki sta se razlikovali le v stališču kontrole preskušanja podzemnih eksplozij. Azijsko-afriška resolucija želi konec preskušanja tudi brez vsake kontrole, resolucija atomskih držav zahteva kontrolo.

Razumljivo je, da je bila resolucija azijsko-afriškega bloka sprejeta z več glasovi kot resolucija Amerike in Anglije. Glavno pa je, da ne bosta imeli ne prva ne druga nobenega vpliva na potek razgovorov o končanju preskušanja atomskega streliva.

Podobna usoda čaka resolucijo ZN, ki priporoča diplomatski in v gospodarski bojkot Južne Afrike, dokler bo tamonajši režim tako kruto in brezobzirno postopal proti domačim črncem. Resolucija bo verjetno režim še bolj razkačila, druge posledice ne bo imela.

### Nobelova ustanova ne bo letos dala nagrade za mir

OSLO, Nor. — Odbor ustanove za Nobelovo nagrado, ki ga postavlja norveška vlada, je sklenil, da letos ne bo dal mirovne nagrade nikomur. Nagrada znaša \$50,000 in bo ostala nedotaknjena do prihodnjega leta, ko jo odbor zopet lahko komu da. Ako je ne bo dal, pade znesek nazaj v korist osnovnega fonda.

Nobel je ustanovil nagrade l. 1900. Delijo se torej že 62 let. Značilno za naše burne čase je dejstvo, da ni odbor podelil mirovne nagrade v 27 letih. Skoraj vsako drugo leto je bilo v našem stoletju tako, da ni nihče bil vreden te nagrade. Delo za mir mora torej biti res izredno težko.

### Povsem jasno

"Ti, zakaj si pa sedel tri leta v ječi?"  
"Neumno vprašaš! Zato, ker me niso prej spustili."

### Kremelj pomirljivejši

Govori ob proslavi 45-letnice ruske revolucije so bili pomirljivi tako v vprašanju Kube kot v vprašanju Berlina.

MOSKVA, ZSSR. — Na večer glavne proslave obletnice ruske revolucije je govoril v veliki kremeljski dvorani podpredsednik vlade Aleksej Kosigin o kubanski krizi, o Berlinu in indijsko-kitajskem mejnem sporu. Obregnil se je sicer ob ameriški imperializem, pa priznal, da sta v kubanski krizi postopili obe strani, da rešita mir. To popuščanje je odločno branil kot nujnost.

Kosigin je govoril tudi o Berlinu. Dejal je, da bi bila najboljša rešitev vprašanja podpis mirovne pogodbe z Nemčijo. Nič ni omenil, da bo Sovjetska zveza podpisala ločeno mirovno pogodbo z Vzhodno Nemčijo, če ne bodo zahodne sile pristale na podpis mirovne pogodbe z obema Nemčijama.

O kitajsko-indijskih bojih je Kosigin dejal: "Sovjetsko ljudstvo globoko obžaluje dogodek na kitajsko-indijski meji, kjer je prišlo do oboroženih spopadov in kjer je tekla kri. Ta spor koristi samo imperializmu, ki vrše vse, kar morejo, da bi vzgajali vojno in zlomili staro prijateljstvo med velikima narodoma Kitajske in Indije." To je vsekakor precej očitna klovna kitajskim komunistom, ki sicer dosledno trdijo, da so spopad začeli s svojim napadom Indije. Kosigin je obe strani pozval naj skleneta brezpogojno premirje in rešita spor potom razgovorov.

Tudi maršal G. Malinovski, sovjetski vojni minister, ki je govoril včeraj pri slavnosti paradi na Rdečem tugu, je bil dosti umirjen v svojih grozljivih morebitnim "kapitalističnim napadalcem".

Nekateri zahodni opazovalci trdijo, da je Sovjetska zveza v zadnjih dneh v indijsko-kitajskem sporu zavzela znova nevtralnost stališče. Pri teh trditvah se sklicujejo na pisanje Pravde, ki je prenehala podpirati kitajsko stališče.

### Turki pričakujejo nove težave od komunistov

ANKARA, Tur. — Turška vlada se pripravlja na nove težave od strani komunističnega sveta. V zadnjih dneh se je tečaj turške lire na denarni borzi v Libanonu nepričakovano zelo dvignil. Poročila trdijo, da kupujejo komunistični agenti turške lire v vseh dosegljivih količinah.

Turške oblasti smatrajo to nakupovanje za znak prihajajočih težav. V čem naj bi te bile si niso še na jasnem, pričrpani pa so, da težave same ne morejo biti več posebno daleč.

Verjetno bodo Sovjeti skušali pridobiti med turškimi levničarji nove agente, v Turčijo pa bodo nemara poslali tudi arabske in kurdske komuniste.

### Boljši filmi na TV?

WASHINGTON, D. C. — Zvečni vrhovni sodnik Arthur Goldberg je odločil, da filmske družbe nimajo pravice zahtevati od televizijskih družb, da kupujejo poleg onih filmov, ki jih žele uporabiti na svojih programih, tudi take, ki jih ne marajo.

A. Goldberg je odločil, da je taka zahteva v nasprotju z določili zakona proti trumom.

### Mrs. F. D. Roosevelt sinoči umrla v New Yorku

NEW YORK, N. Y. — Vdova pokojnega predsednika F. D. Roosevelta Eleanor je sinoči ob 6:15 umrla v svojem stanovanju v New Yorku v starosti 78 let zaradi oslabelosti srca. S svojim možem, 32. predsednikom ZDA je preživela v Beli hiši 12 let. Včeraj je bil prav 30 let, od kar je bil prvič izvoljen za predsednika ZDA v času velike gospodarske krize.

Mrs. F. D. Roosevelt je imela veliko občudovalcev po vsem svetu. Izrazi sožalja prihajajo od vseh strani od vlad in posameznikov, ki so imeli z njo stike in so jo spoštovali. Pokojna je imela tudi vrsto političnih nasprotnikov, ki niso mogli razumeti njenih prijaznih odnosov in izjav o komunizmu in komunističnih diktatorjih.

Predsednik Kennedy je pokojnico v svoji izjavi sožalja označil za eno največjih žena Amerike v vseh časih.

### Bolgarski komunistični kongres poleka mirnejše kot so pričakovali

SOFIJA, Bolg. — Pričakovano, da bo bolgarski komunistični kongres postal bojno polje med ruski in kitajski komunisti, se zaenkrat ni uresničilo. Novi gospodar v bolgarski komunistični stranki in zaupnik tovariša Hruščeva Todor Živkov ni namreč samo spravljal kot vse, kar je dišalo po stalinizmu, dal je svojim 1011 delegatom na kongresu tudi nalog, naj tako hrupno hvalijo vse, kar prihaja iz Moskve, da bo kitajska delegacija zgubila vsako veselje delati zgago na kongresnih sejah.

Na kongresu je tudi postalo jasno, zakaj je Hruščev tako odločno čistil vrste bolgarskih komunistov. Bolgarski komunisti, ki še držijo za Stalinom, so postali preobestni in zadnje čase preveč hvalijo vse, kar pride iz Peipinga. Tega je sedaj konec, tako so rekli na kongresu v obliki dobro pripravljenega zmerjanja vsega, kar prihaja iz Albanije, ki naravno ni poslala svoje delegacije na kongres. Tudi Tito ni poslal svojih delegatov, toda bolgarski tovariši mu tega ne smejo preveč zameriti, tako pravijo v Moskvi. Bolgarski kongres je zato zvedel od svojih voditeljev, da so odnosi med Sofijo in Beogradom dobri in da se še zboljšujejo.

### NASA nima denarja?

CAPE CANAVERAL, Fla. — Raketa se ni nič ne pritožujejo zaradi odložitve novega poleta vesoljskega vozila Mercury okoli Zemlje. Tokrat naj bi ameriški astronaut Zemljo obkrožil 18-krat.

V tukajšnjem središču NASA trdijo, da ima ta le še dovolj denarja za izvedbo tega poleta v tekočem proračunskem letu, vse drugo pa bo morala odložiti za drugo polovico prihodnjega leta, ko bodo za njo odobrena nova finančna sredstva.

Vest je zanimiva v toliko, ker so v Washingtonu ponovno izjavili, da Združene države vrše vse, kar je v njihovi moči, da bi dohiteli Ruse v prodiranju v vesolje.

Proučevalci dela Kongresa v zadnjem zasedanju predlagajo, naj bi predlog za "Zvezno pomoč vzgoji" preimenovali v predlog za "Boljše šole otrokom," predlog za "Pomoč tujini" v predlog za "podpora prijateljskim narodom."

### Čudno

"Anica, za tisto razbito vazo sem vam odbila dva dolarja."  
"Ja, kako: saj ste rekli, ko ste jo dobili v dar, da ni vredna polčnega groša?"

### RUSI ODVAŽAJO RAKETE S KUBE POD NADZOROM ZDA

Nikita Hruščev je sinoči izjavil na diplomatskem sprejemu v Moskvi, da je bilo odstranjenih s Kube 40 ruskih raket in da bodo te odpeljane domov. Ameriške vojne ladje bodo stopile v stik z ruskimi ladjami, ki rakete odvažajo. Vprašanje nadzora še ni rešeno.

WASHINGTON, D. C. — Obrambno tajništvo je sinoči objavilo, da so Rusi naložili svoje rakete na Kubi na ladje, ki so na poti domov. Ameriške ladje, ki vzdržujejo karanteno okoli Kube, bodo imele možnost ugotoviti število raket, ki so na ruskih ladjah na poti domov. Iz objave obrambnega tajništva ni razvidno, na kak način bodo ameriške vojne ladje nadzirale odvoz ruskih raket s Kube. Nikita Hruščev je sinoči na diplomatskem sprejemu v Moskvi izjavil, da je bilo odstranjenih s Kube 40 ruskih raket in da so te naložene na ladje, ki jih bodo odpeljale v Rusijo. Napovedujejo, da bodo ameriške ladje danes dopolnile "pregledale" prve ruske ladje z raketami na poti domov.

Vprašanje mednarodnega nadzora Kube glede odstranitve ofenzivnega orožja še vedno ni zadovoljivo rešeno za Združene države. Poslanik Adlai Stevenson je sinoči izjavil časnikařem, da bodo Združene države podvezle korake, ki bodo zagotovili, da bo izveden del dogovora Kennedy-Hruščev o mednarodnem nadzoru. Stevenson ni povedal, kakšni bodo ameriški ukrepi.

Doslej je bil dosežen sporazum o nadziranju ladij na poti na Kubo. Te bo pregledoval Mednarodni rdeči križ. Dogovorjeno je delno tudi glede nadziranja ladij, ki odhajajo s Kube, ni pa rešeno vprašanje nadzora na sami Kubi. Prav tako ne odstranitve s Kube blizu 30 ruskih bombnikov, ki so sposobni ponesti atomske bombe s Kube nad Združene države.

O nerešenih vprašanjih in ameriških zahtevah je razpravljajal Stevenson v torek pet ur z namestnikom ruskega zunanjega ministra Kuznecovom, ne da bi dosegel kak končen dogovor. Stevenson se je včeraj sestal ponovno z glavnim tajnikom ZN Tantom. Ta je imel razgovore s predstavniki Mednarodnega rdečega križa, ti so se pa sestali z zastopniki Združenih držav, Sovjetske zveze in Kube.

### NASA nima denarja?

CAPE CANAVERAL, Fla. — Raketa se ni nič ne pritožujejo zaradi odložitve novega poleta vesoljskega vozila Mercury okoli Zemlje. Tokrat naj bi ameriški astronaut Zemljo obkrožil 18-krat.

V tukajšnjem središču NASA trdijo, da ima ta le še dovolj denarja za izvedbo tega poleta v tekočem proračunskem letu, vse drugo pa bo morala odložiti za drugo polovico prihodnjega leta, ko bodo za njo odobrena nova finančna sredstva.

Vest je zanimiva v toliko, ker so v Washingtonu ponovno izjavili, da Združene države vrše vse, kar je v njihovi moči, da bi dohiteli Ruse v prodiranju v vesolje.

### Rajše v ječo kot nazaj k ženi

MEXICO CITY, Meh. — Ruben Munez Ramirez je zapustil svojo ženo, za kar ga je ta prijavila oblastem. Pobeglega so res prijeli in sodnik ga je postavil pred izbiro: Nazaj domov k ženi ali pa v ječo!

Ramirez se je brez posebnega premišljevanja odločil za — ječo.

### Iz Clevelanda in okolice

Preselili so se —

Znano slovensko podjetje Sunset Industries, Inc. se je preselilo v nove prostore na 18927 St. Clair Ave.

Seja —

Članice Društva sv. Cecilije št. 37 SDZ so vabljene nocoj ob 7:30 v šolo sv. Vida na društveno sejo, kjer bodo praznovale svojo patrono.

Veterani pri Sv. Lovrencu vabijo na bazar —

Katoliški veterani pri Sv. Lovrencu, Post 553, imajo jutri, v soboto in nedeljo v SND na E. 40 St. svoj letni bazar. Vabijo vse rojake in rojakinje! Vsi dobrodošli!

Zadušnica —

V nedeljo ob 11:30 bo v cerkvi sv. Vida sv. maša za pok. Franca Miklavčič ob drugi obletnici smrti.

Spremembe v mestni upravi —

Zupan R. S. Locher je objavil imenovanje B. Klementowicza za pravnega direktorja, N. H. Singerja pa za glavnega gradbenega komisarja. Glavni mestni pravni svetovalec J. H. Crowley, ki je bil v službi Clevelanda 21 let, je šel včeraj v starosti 69 let v pokoj.

Nov pomožni škof —

Sv. oče Janez XXIII. je imenoval msgr. Clarence E. Elwell-a, glavnega školskega nadzornika škofijskih šol, za clevelandškega pomožnega škofa. Posvečen bo verjetno 21. decembra, na obletnico posvetitve nadškofa Hobana. Clevelandski škofija je imela doslej pomožnega škofa J. F. Wheelona.

### Evropa prehiteva samo sebe na poti združitve

BRUXELLES, Belg. — Razgovori koncem preteklega meseca o vstopu Velike Britanije v Skupni trg niso bili posebno uspešni, vendar prevladuje prepričanje, da bo Velika Britanija v doglednem času le premagala ovire, ki jih ima na poti k svojem vstopu v združeno Evropo.

Dežele Skupnega trga nadaljujejo med tem vneto svoje povezovanje. Tako imajo v načrtu, da bodo vse medsebojne carine odstranile že do januarja 1967 namesto šele 1970, kot je bilo prvotno določeno. V naslednjih šestih letih nameravajo izenačiti gospodarsko zakonodajo, cene v prometu, plače in davke, da bodo v vseh deželah Trga približno enaki gospodarski pogoji za podjetja in delavstvo. V načrtu imajo celo vpeljavo "enečnega samega gospodarskega proračuna" za vse članice Skupnega trga in izenačenje denarja. Ta naj bi ohranil svoja različna imena, toda bi ga bilo mogoče vsak čas menjati po trdno določenih tečajih. Njegovo kritje naj bi bilo skupno. Tak denar bi bil brez dvoma trden, če pomislimo, da imajo države Skupnega trga trenutno okoli 16.4 milijone dolarjev vrednosti v zlatu in devizah.

Taka trdna in tesna gospodarska povezava mora po mnenju vodnikov Skupnega trga nujno voditi v politično združitev Evrope.

— V Mehiki pridobijo letno za okoli 42 milijonov dolarjev vrednosti čistega srebra.



# AMERIŠKA DOMOVINA

6117 St. Clair Ave. — Henderson 1-0628 — Cleveland 3, Ohio

National and International Circulation

Published daily except Saturdays, Sundays, Holidays and 1st week of July

Manager and Editor: Mary Debevec

## NAROCNINA:

### Za Zedinjene države:

\$14.00 na leto; \$8.00 za pol leta; \$4.50 za 3 mesece

### Za Kanado in dežele izven Zed. držav:

\$16.00 na leto; \$9.00 za pol leta; \$5.00 za 3 mesece  
Petkova izdaja \$4.00 na leto

## SUBSCRIPTION RATES:

### United States:

\$14.00 per year; \$8.00 for 6 months; \$4.50 for 3 months.

### Canada and Foreign Countries:

\$16.00 per year; \$9.00 for 6 months; \$5.00 for 3 months.  
Friday edition \$4.00 for one year.

Second Class postage paid at Cleveland, Ohio

83

No. 216 Thurs. Nov. 8, 1962

## “KOROTAN” - slovenski visokošolski dom na Dunaju

Slovenci smo brez dvoma dokaj podjetni ljudje. Naši predniki, doma in po svetu, so znali iz sebe razviti vsakčes in povsod tisto kulturno in organizacijsko dinamičnost, ki je ohranjala našemu narodu zavednost in samobitnost v stoletja trajajoči borbi za obstanek. Kjerkoli že, ne samo na domačih tleh, tudi širom po velikem svetu, se je zbrala večja skupina Slovencev, povsod so si ti hitro organizirali svojo domačo cerkev, svoje kulturne domove, svoja društva, knjižnice, podporne in druge ustanove. Samo na Dunaju, središču države, ki je imela dolga stoletja pod svojo oblastjo tudi slovenski narod, nismo imeli nikoli, kolikor mi je znano, pravega svojega slovenskega središča, če izvažemo Luka Knafeljevo (okrog 1620-1671) ustanovo, katera pa je imela skoro izključno podporni značaj za slovenske visokošolce, katera pa je zdaj za koroške Slovence izgubljena, ker se je avstrijska vlada premalo brigala za koroški svojih državljanov slovenskega jezika.

Pomanjkanje pravega, lastnega središča je posebno neugodno vplivalo na slovenske visokošolce, ki so prihajali od srede prejšnjega stoletja v vedno večjem številu na Dunaj. Podobno kakor potrebuje otrok domače družinsko središče, prav tako potrebuje tudi študirajoča mladina svoj lasten dom, v katerem se lahko pripravlja in medsebojno vzpodbuja k idealizmu in za delo v prid svojemu narodu.

Po težko prestanih zadnjih predvojskih in medvojskih letih prihajajo odtlej na Dunaj s Koroškega v vedno večjem številu slovenski študentje. Potreba po lastnem domu zanje je od leta do leta v toliko večja, v kolikor st večje zapeljive vabljivosti d u n a j s k e g a v e l e m e s t a i n v kolikor je v svetu nevarnejši ideološki in tudi narodnostni boj. Narodna manjšina, ki noče izginiti, mora imeti dobro duhovno in intelektualno pripravljeno izobraženstvo, da je to potem zdravi kvas življenja svojega naroda.

Upam si trditi, da je danes prav zadnji čas, zadnja ura, da dobi naša slovenska študirajoča mladina na Dunaju lastno, primerno središče, ki jo bo družilo in vezalo ter ji nudilo vse potrebne pogoje za temeljito pripravo za bodoče delo med svojim ljudstvom, iz katerega prihaja. Da ne bi zamudili te prav zadnje ure, smo se vrgli na delo, čeprav brez sredstev in brez vsake pomoči. Od začetka se je vse zdelo samo sanje, utopija. Naše geslo pa je bilo: slovenski visokošolski dom na Dunaju je potreben, zato moramo priti do njega, pa naj velja, kar hoče.

Pred zaključkom šolskega leta 1961. smo slovesno odprli svoj prvi dunajski začasni slovenski visokošolski dom, kateremu smo dali ime “Korotan.” Kletarinski patri na Dunaju so nam dobrohotno dali v najem celo prvo nadstropje svoje hiše, v katerem sedaj domujejo naši koroški slovenski visokošolci. Tu razpolagamo danes z desetimi stanovanjskimi sobami, tu imamo našo slovensko klubsko dvorano, tu je televizijska soba in seveda tudi lastna domača kuhinja. “Klub slovenskih študentov na Dunaju,” ki se je moral vseh svojih štirideset let, kar obstaja, zbirati po gostilnah in kavarnah, po privatnih in drugih prostorih, ima zdaj tukaj svoj stalni sedež. Vsi slovenski študentje; tudi tisti, za katere zaenkrat še ni stanovanjskih prostorov v njem, se s ponosom zavedajo, da imajo vendarle tukaj svoje središče, svojo hišo, kjer lahko reko, da so kakor doma.

Ves slovenski narod je z resničnim veseljem pozdravil ustanovitev slovenskega visokošolskega doma na Dunaju; ne samo koroški del slovenskega narodnega telesa: vendar ta najbolj, kar je razumljivo. Zaradi zgodovine bodi tudi zapisano, da je bil tega doma najbolj vesel prvi ravnatelj slovenske gimnazije v Celovcu profesor dr. Joško Tischler, o katerem velja poudariti, da je vse svoje duhovne in umske sposobnosti posvetil prvenstveno trdni verski in narodni vzgoji naše slovenske koroške mladine. Ko sem mu glede tega pisal, mi je odgovoril, da je to zanj ena izmed najbolj razveseljivih novic v sedanjih časih.

Moram pa povedati, da je postal naš dunajski slovenski visokošolski dom “Korotan” takoj tudi središče vseh dunajskih Slovencev. V njem imajo naši rojaki spet in spet svoje sestanke in prireditve vseh vrst. Tu se sliši samo slovenska beseda in v njem se mogočno razlega slovenska pesem.

Naš dosedajni uspeh pa je samo začetek, ki nam nalaga nove in vedno hujše dolžnosti. Začeto delo je treba nadaljevati in dokončati. S trdnostjo moramo računati, da bo v nekaj letih študiralo na dunajski univerzi nad petdeset visokošolcev. Samo še leto dni manjka in slovenska gimnazija v Celovcu bo poslala v svet svoje prve abituriente. In vsak od teh, ki bo želel nadaljevati svoje študije na dunajskih visokih šolah, mora dobiti v našem visokošolskem domu svoj duhovni in narodni dom, da se nihče od njih ne bo izneveril načelom in materini besedi,

kar obojno mu je posredovala v prvih letih njegovega notranjega oblikovanja slovenska državna gimnazija v Celovcu.

Iz povedanega je razvidno, da moramo dobiti Slovenci na Dunaju čimprej svoj lastni dom, lastno hišo. Ker pa take za te namene primerne hiše nikjer ni mogoče dobiti, nimanj pa v središču Dunaja, zato si jo bomo morali sezidati sami. S pomočjo vsega naroda na Koroškem, zlasti njene najpomembnejše kulturne ustanove Družbe sv. Mohorja v Celovcu, smo se po tehtnem premisleku lotili sedaj tudi te naloge. V naši ožji domovini na Koroškem bomo skušali izpeljati v ta namen kar se da skrbno pripravljeno nabirno akcijo. Obrnili pa smo se tudi na dobre slovenske ljudi vseh povsod po svetu, zlasti tudi v ZDA in Kanadi, naj nam pri tem našem težkem in odgovornem delu pomagajo. Posebej smo naprosili v ZDA in Kanadi Vašo organizacijo slovenskih visokošolcev. Resno so sprejeli to našo prošnjo. Hvala jim, kakor seveda tudi vsem tistim rojakom in njihovim organizacijam in ustanovam, ki so že prispevali ali pa še bodo podprle s svojim deležem našo akcijo. Velika je naša prošnja.

Dobro se zavedamo težav in žrtev, ki jih bomo morali doprinesiti, preden bo uresničen naš dom. Ne strahimo se jih. Zaupanje v Boga in svoj narod nam je pri tem najmočnejša opora. Hvala Vam rojaki po svetu za vse, kar ste že žrtvovali in kar še boste.

Rev. Ivan Tomažič, rektor “Korotana”.

## BESEDA IZ NARODA

### Staršem otrok slovenske šole pri Sv. Vidu

Cleveland, O. — Kakor ste že gotovo razbrali iz vabila, bo letošnji občni zbor odbora staršev slovenske šole pri Sv. Vidu v nedeljo, dne 11. novembra, ob dveh popoldne v spodnji sobi v šoli.

Ker iskreno želimo, da bi bila čim večja udeležba in da res ne bi nihče izostal, Vas danes še enkrat vabimo.

Ob tej priliki bi se radi prav iz srca zahvalili vsem, ki so v preteklem šolskem letu kakorkoli pripomogli k uspehu slovenske šole. Iskren Bog plačaj gospodu ravnatelju, učiteljskemu zboru in našemu pevovodji za ves trud, ki so ga imeli z otroci.

Zahvalo smo dolžni tudi Ameriški Domovini, Amerikanskemu Slovincu in radijskim postajam: WXEN — gospodoma Radoslavu Menartu in dr. Milanu Pavlovčiču; WJMO ge. Ančki Traven in WDOU — gospodu Martinu Antončiču, kateri so vse leto zvesto in brezplačno oglaševali za prireditve slovenske šole. Še enkrat prisrčni Bog plačaj!

Za odbor staršev:

Tone Meglič.

### Ilirija vabi na koncert

Cleveland, O. — Omenil sem, da bomo v Collinwoodu priredili v nedeljo, 11. novembra, ob štirih popoldne koncert. Kaj bo mo peli? Po večini naše narodne pesmi.

Leta 1933 so obhajali v Sloveniji 50-letnico prve izdaje narodnih pesmi. Poglejmo, kaj piše g. Janko Žirovnik. Narodne pesmi so takorekoč zrcalo narodove duše. Preprost a naravno nadarjen mladenič, mladenka, mož, žena ali celo starček je kdaj opeval razne važne dogodke ali občutke svojega srca. To pevanje se je prilagalo občutkom drugih, ki so peli za njim ter s tem ohranili ali pa še celo izpolnili prvotno pesem tako lepo, da jo občudujemo še danes. Narodna pesem zares sega v srce, kjer je prišla iz srca. Toliko o narodnih pesmi.

Kot sem že omenil, peli bomo narodne pesmi. Nekaj jih je, ki so jako zanimive. Na primer: Mož se pritožuje: “Oj lani sem oženil se, pred pustom je bilo. Radi b’li plesali, pa godcev ni bilo itd. Seveda imajo dekleta tudi svojo pritožbo nad svojimi “dedci”.

Ker je ravno Martinova nedelja in ga bomo krstili, bodo tudi pesmi o sladkem vinčku. Gotovo ste že slišali, kako je bilo v stari domovini ob času trgatve in ko je bilo vse potrpano in stisnjeno in v sodih. Ko se je približal čas, so začeli pokušati, kakšen je letošnji. Ako je bilo vince sladko, so dejali: Vidiš, letos smo jako dobrega pri-

delali. Ako je bilo vince bolj na kislo, so pa dejali: Vidiš, takega je letos nam Bog dal. Pri nas smo ga doma pridelali, torej bo jako dober. Ako mi ne verjamete, pridite v nedeljo na naš koncert in ga pokusite sami.

Ga. Stanonik se pripravlja s svojim štabom — vsega bo dovolj! Koncert bo v nedeljo, 11. novembra, ob štirih popoldne v cerkveni dvorani na Holmes Ave. Vsi ste prav vljudno vabljeni!

M. Rakar.

### Slovenska poroka pri Sv. Kristini v Euclidu



Euclid, O. — V soboto, 27. oktobra, sta se poročila pri Sv. Kristini v Euclidu gđ. Milena Lončarič, hčerka pok. Jožefa in pok. Marije Lončarič, rojena v Jugoslaviji, in g. Milan Marijan Dovič, sin pok. Janeza in Marije Dovič, doma v Tomačevem pri Ljubljani v Sloveniji.

Nevesto je pripeljal v cerkev in jo izročil ženinu g. Tony Stre- in za priči pa sta bila g. Božo Pust in g. Louis Jurkovič. Novorojenka sta se naselila na 21 E. 220 St., ko sta se vrnila s poročenega potovanja na Niagara Falls.

Mlademu paru čestitamo in želimo vso srečo! B. P.

### Društvo Najsv. Imena pri Mariji Vnebovzeli

Cleveland, O. — Naše skupno sv. obhajilo bomo imeli v nedeljo, 11. novembra, pri osmi sv. maši; zberemo se en četrt pred osmo v zbiralni dvorani pod cerkvijo, od koder pojdemo skupno v cerkev. Po maši bo navaden zajetek ter kratka seja v Šolski dvorani. Namen našega sv. obhajila je za pokojne člane družstva.

Izredno vzpodbudna je bila spominška pobožnost za umrle člane Društva Najsv. Imena, ki se je vršila na praznik Vseh Svetnikov po večerni sv. maši. Pred iltarjem je bil postavljen katafalk in na njem je gorelo petnajst sveč, ki so predstavljale 15 članov, ki so umrli v razdobju dveh let. Duhovni vodja č. g. Josip Godina je glasno in slovesno molil za vsakega umrlega člana in ministrant je za vsako molitvijo ugasnil po eno

svečo; naposled je Father Godina še molil za vse pokojne duhovnike ter za vse pokojne farane. Te spominške slovesnosti se je udeležilo lepo število članov, a še lepše število faranov, ki so z zbranim duhom sledili pobožnosti, ki je bila nad vse ganljiva in pretresljiva.

Na zadnji seji v oktobru smo slišali jako zanimivo ter podučljivo predavanje o bizantinskem obredu v grško katoliški cerkvi, ki ga je izvajal povabljeni govornik in faran grško katoliške cerkve Sv. Stefana na Lloyd Rd.; med govorom je tudi kazal zanimiv film o bizantinski novi maši v Uniontown, Pa.

Father Godina je pojasnil, da grški katoliki tvorijo most med pravoslavjem in rimsko katoliško Cerkvijo; med sedanjim zasедanjem cerkvenega zbora, se cerkveni učenjaki tudi naslanjajo na ta most ter skušajo z njegovo pomočjo zediniti vse vzhodne kristjane, ki se bistveno prav malo razlikujejo od rimsko kat. Cerkve; njih svečeniki so pravi duhovniki in pravoslavni škofje so pravi škofje, ker so ohranili nepretrgano zvezo — vseskozi — od apostolskih časov. Bog daj, da bi se zedinjenje tudi uresničilo!

Ernest Terpin.

### Družabni večer v New Yorku

New York, N. Y. — Akademsko društvo SAVA bo priredilo 17. novembra 1962 svoj prvi javni “Družabni večer.” Vsi Slovenci iz bližnje in daljne okolice ste lepo vabljeni. Program večera bo zelo zanimiv. Tudi za jedajo in pijačo bo preskrbljeno. Priprani smo, da se bodo vsi, ki ljubijo slovensko besedo, peetje, zabavo in ples, odzvali temu iskrenemu vabilu in prišli na Osmo. Začetek bo ob 8:30 zvečer.

Na svidenje v soboto, 17. novembra!

SAVA — newyorški odsek.

### P. Pelagij Majhenič ob 50-letnici

Milwaukee, Wis. — V nedeljo, 11. novembra t. l., bo Abraham sprejel med svoje člane, prijazenega in nasmejanega gospoda iz Lemonta p. Pelagija Majheniča. Ko sem ga pred tedni srečal v Milwaukee, sem previdno omenil, da se tudi on bliža k pol stoletnikom.

Jubilant p. Pelagij se je malo počelhljal po mali bradavički na nosu čes, kaj me spominja na Abrahama, ki je življenjski prometni znak: hodi počasi in oprežno — kajti pred Tabo je velik klanec, klanec pred vrhom. Treba je prestaviti v “prvo,” in kdor prekorači ta vrh, gre v neizbežno starost. Naj bo kar koli že hoče biti, resnica je, da je p. Pelagij zagledal luč sveta 11. novembra 1912 v prečudovitem pem kotu zelene Štajerske v Sv. Trojici v Slovenskih goricah. Pri krstu so mu dali ime Martin.

Da ima jubilar lep in močan glas je zasluga sledečemu prijetljaju: V zasneženem novemorojenčkanu domači z očedom s sankami peljali h krstu v farno cerkev. Po krstu je navada, da je treba ta veseli dogodek — zaliti. Kako dolgo so se veselili ni važno. Važno pa je, da, ko so se vračali na svoj dom, so novega krščanca izgubili. Zdrknlim je iz sani v beli sneg. Joj — mene, kaj bo pa zdaj? Iskali so ga, toda ker je bil novorojenček povit v bele plenice, ga niso mogli najti. Šele po dolgem času, ko se je novokrščence, današnji jubilar, začel na vse pretege dreti in jokati, ga je oče ves srecen našel v snegu pokraj poti. Mraz in sneg sta mu utrdila glaslike, tako da še danes p. Pelagij zapoje kot slavček.

Kot mlad fant je dovršil osnovno šolo v domačem kraju, klasično gimnazijo pa v Mariboru. Leta 1929 je vstopil v franči-



## Kulturna kronika

### Koncert Glasbene Matice

Glasbena Matica je posvetila svoj zadnji nedeljski koncert prepevanju odlomkov iz popularnih oper zahodne Evrope, ki so našemu občinstvu navadno dobro znane z radija, televizije in gramofonskih plošč. Spremenila je torej za hip svoj koncertni zbor v operni. Ta poskus se ji je posrečil.

Koncertni zbor glasbene Matice se je namreč kar dobro prelevil v operni, kar ni lahka stvar. Moral je prepevati odlomke iz oper brez orkestra, brez opernega odra in brez opernih solistov. Prepuščen je bil samemu sebi in pa taktirki dirigenta A. Šublja. Kljub temu se je koncert lepo posrečil.

Glasovi zbora kot solistov so namreč pokazali velik napredek v uglajenosti in gibčnosti, kar ni ustvarilo samo večje harmonije glasov, ampak tudi dirigentu olajšalo dirigiranje. Zbor je nastopal kot strnjena celota, česar navadno pri poklicnih opernih zbora ne moremo zmeraj ugotavljati.

Ker je bilo v koncertu poudarjeno zbornost petje, niso solisti mogli priti do take veljave kot pri običajnih koncertih. Vkljub temu so vsaj deloma prišli na svoj račun v tretjem delu koncerta pri Mignonu in Traviati. Reda radi bi dodali še Hoffmannove pripovedke iz prvega dela.

Koncert je vsekakor dokazal, da bi Matičen zbor delal čast vsaki operi in da bi bila marsikatera opera vesela, ako bi ime-

lo v svojem zboru zastopane take pevske kvalitete kot jih ima Matičen zbor.

Seveda ima pa tak program tudi svoje temne strani. Omenili bi jih samo par.

Tak program, kot je bil Matičen, mora biti sam po sebi recimo “mednaroden.” Posamezne pevske točke so vzete iz oper, ki so si priborili priznanje v mednarodnem glasbenem svetu. Niso navezane na noben narod. Zato je tudi na Matičnem koncertu spominjalo samo besedilo, kakšne gore list je dirigent, njegov zbor in Matično občinstvo. Pogrešali smo pa v programu odlomke iz slovanskih oper. Mislimo, da bi se tudi tam dalo dobiti toliko odlomkov, da bi napolnili kar cel koncertni program. Morda bi pri tem poslu staknili celo kako slovensko popevko.

Melodije v operah so navadno raztegnjene in se ponavljajo v raznih varijantah. Ni lahko izbrati najznačilnejšo, še težje zgostiti raztegnjene melodije. Zato se na koncertu sliši marsikateri odlomek čisto drugače kot na opernem odru tekom predstave. Tej nevarnosti se je dirigent Šubelj izognil z veliko spretnostjo.

Pohvaliti moramo občinstvo. Se ga je nabralo veliko več kot po navadi in ni varčevalo s pohvalo zboru in pevovodji. Pri-družiti se mu moramo tudi mi, dasiravno se nam ne zdi primer-no, da bi ponavljali ocene iz prejšnjih koncertov. To nas pa ne odvzede od dolžnosti, da izrazimo pevovodji, solistom in zboru našo hvaležnost za užitek, ki so nam ga pripravili s koncertom, še bolj pa občudovanje nad požrtvovalnostjo, ki z njo opravljajo svoje kulturno delo. Zal-zanjanj nimajo Slovenci v Cleve-landu zmeraj pravega razume-vanja.

J. A.

### Tisoč tihotapskih ukan

Po približnih ocenah je policija v Singaporu kot prva ovira prestregla dvajsetino tihotapljenih mamil.

Lepa potnica je stopila iz letala, ki je priletelo iz Hongkonga in pristalo na singaporskem letališču, ter se pridružila ljudem pred carinarnico. “Boste kaj prijavili?” — “Nič,” se je glasil malone srdit odgovor, toda že minuto kasneje, ko ji je ženska v carinski službi naročila, naj gre z njo, in se je morala mlada

potnica sleči, je začela plahneti prvotna naduta samozavest.

Zenski v uniformi so se zdele naramnice na dekletovi srcaji nekam široke in debele; pri natančnem pregledu so zbrali skoraj 200 gramov heroina, spretno skritega v trakove in široke robove na obleki.

Tako se je končala ena izmed mnogih tihotapskih poti v Južni Aziji; pod ključ je prišla potnica, ki je uporabila eno izmed tisoč tihotapskih ukan. Južnoazijska tihotapska pot mamil se začne bodisi v severni Burmi ali v Laosu, konča pa se v ZDA, kjer imajo mamila astronomske cene.

Mamila prevažajo tudi mornarji, zbirališče je Singapor, kjer se tihotapci naravnost prehitujejo v domiselnosti; ta jih skriva v zmraznjene ribe, oni si poišče primeren kotiček v ladijskem trupu ali kje v letalski kabini, spet drug se odloči za mlečno steklenico z dvojnim dnom in podobno.

Nekatere dežele Jugovzhodne Azije, kjer število uživavcev mamil nenehno narašča, so uveljavile stroge ukrepe. V Tajlandu na primer so nedavno obsodili na smrt izdelovalca in prekupčevavca z mamili, ker “je ogrožal narodno zdravje, torej državo.” Vendar večina državnih oblasti šele zadnje čase odločneje nastopa proti proizvajavcem mamil, ki jih je največ na odročnih visokih planotah. Po približnih ocenah se zbere po tihotapskih poteh vsako leto v Singaporu kakih 30 ton opija, vendar ga je policija na primer lani zasegla le 1,500 kilogramov.

— Avstralijska proda vsako leto povprečno za 900 milijonov dolarjev volne.

L. G.



Issued Every  
Thursday  
for the Yugoslavs  
in Wisconsin

Tedenska priloga  
za Slovence v  
Wisconsinu

# OBZOR

THE WISCONSIN YUGOSLAV OBSERVER — AFFILIATED WITH THE "AMERICAN HOME" DAILY

Address  
OBZOR PUBLISHING  
COMPANY  
Marica R. Staut,  
Publisher  
3601 W. Ohio Ave  
Milwaukee 15, Wis.  
Tel. Mitchell 5-4373  
All Communications  
to

## Sem in tja po Milwaukee

Dne 31. oktobra je umrla Rose Chandek s 2347 S. 98. St. Stara je bila 76 let. Zapušča hčer Mrs. Olgo Karabenshi, sestre Mrs. Jane Perko, Mrs. Olgo Marušić, Mrs. Mary Lorenzi, vnuke in vnukinjo. Pogreb se je vršil iz Skuball-Slatery pogreb. zavoda na Highland Memorial pokopališče. Bila je članica št. 3 Jugoslovanske podporne zveze Sloga. Naj počiva v miru!

Fara sv. Janeza Evangelista se marljivo pripravlja za letni bazar (v soboto 10. in nedeljo 11. novembra) v farni dvorani na Deveti cesti. V cerkvenem bulletinu (4. nov.) je sledeča prošnja in vabilo: "Samo še 6 dni je do našega bazara! Kako hitro je prišel! Kaj se lahko storimo, da nas ne bo vest pekla, da nismo nič napravili za bazar in faro? ... 1. Vrnite odrezke od knjižic z vašim darom; 2. ženske in gospodinje naj napečejo čimveč kuhinjskih dobrot; 3. darujte za paketno pošto; 4. denarni prispevki in vsak drug dar je dobrodošel; 5. konzervirane kuhinjske dobrote so še vedno dobrodošle; 6. Vino in druge (žgane) pijače so lep dar; 7. nabavite si vstopnice za kosilo. — Pomagajte pri (in na) bazaru, četudi niste naprošeni. Dober faran rad sam pomaga. — Kosilo bodo servirali vsako uro od poldan do šestih zvečer. Cena kosilu \$1.50 za odrasle in 75 centov za otroke. Postregli bodo s puranom ... Hvala vsem tistim, ki so že karkoli prispevali za bazar. Požrtvovalnost in pripravljenost označujeta pravega duha!" — Zbirka stare obleke v dobrodelne namene v zahvalnem tednu se bo vršila od 18. do 25. novembra. — Kolekta v cerkvi na misijonsko nedeljo je bila \$378.85. Bog plačaj!

G. župnik fare Marije Pomočnice Kristijanov (West Allis) Fr.



Reddy

Kilowatt

says ...

Flameless ELECTRIC COOKING is clean, safe and economical. Average monthly operating cost of an electric range is only

\$1.75 to \$2.50

PER MONTH!

THE ELECTRIC COMPANY

Kakšne so Vaše oči?

AKO RABITE OČALA— obrnite se z zaupanjem na zanesljivo trdno z dolgoletno izkušnjo

GLOBE OPTICAL CO.

Telefon Mitchell 5-7174  
1732 So. 11th Street  
Milwaukee 4, Wis.

Setničar prosi farane za staro obleko v prid v vojni prizade-tim. Ako imate kaj takega, ste prošeni, da prinesete v cerkveno pritličje na West Allisu.

V nedeljo, 18. t. m., priredi oltarno društvo skupaj z društvom Najsv. Imena fare Marije P. M. (West Allis) veliko CARD PARTY za perutnino. Posetite tudi vi ter se pozabavajte s prijatelji in znanci v igranju kart. Vrši se v veliki farni dvorani na West Allisu.

Po enoletnem delu in grajenju so dokončali oo. karmeliti na sv. Gori (Holy Hill) moderno stavbišča pod romarsko cerkvijo Matere božje. V enem teh stavbišč se nahajata dve vspenjači (elevators), ki dvigneta romarje prav do vhoda v gornje ali glavno svetišče. Tako je bilo omogočeno odstraniti brezštevilne stopnice, ki so v preteklosti bile zelo trudapolna pot že ostarelim romarjem. Delo je bilo veliko, ampak sedaj je dogotovljeno. Dosedaj prenovljenje stane preko trideset milijona dolarjev. Poleg stolpa z vspenjačami so oo. karmeliti dali

JOSIP JURČIČ:

## Krjavelj in njegova koza

Krjavelj je bil že čez šestdeset let star mož, srednje velikosti in precej životen. Lica je bil zabuhlega, nazaj visečega čela in nekaj čudnega, pol škilavega pogleda. Oblečen je bil pozimi s suknjo, ki je bila Bog ve kdaj vojaška in iz modrega sukna. Zdal pa se je iz množine pomekov, zaplat in lukenj, z vlaknom in nitmi zapletenih, že ni poznalo, katera barva in zaplata je prvotna in katera je šele potlej pridejana. Hlače prtenice so segale samo do kolen, kjer je kazal Krjavelj za malo ped bose kože. Golenice njegovih čevljev so bile namreč že tolikokrat udelane, da niso več segale do kolena. Na glavi je imel klubok s širokimi krajevci. Da bi pa Krjavelj pokazal, da je svoje dni cesarja služil, je imel krajevce nad levim ušesom gori zavihan in na oglavje pripet. Krjavelj ni nič posebnega počenjal. Smolo je bral po gozdu in jo prekuhaval in prodajal kmetom po dva krajcarja funt, da so si kola mazali. Vranam in vrbcem je nastavljal, verice streljal in pekel in jedel, poginule prašiče po okrožju pobiral in doma za predpustno slanino in slašičo sušil. Zvečer je hodil k sosedovim za peč sedet. Tam je pravil vselej in vsak večer, kako je videl morsk strah, hudirja na ladji, ko je bil vojak, kako je kozo ozdravil, da ni več v pšenico hodila, kako je "štatljivemu" konju navado odpravil itd.

Nič drugega ni revež počel. In vendar so ga neusmiljeni jeziki raznesli za neumnega ali vsaj malo prismojenega. (Ker so vedeli, da je Krjavelj dobra duša in rad ustreže, so ga imeli za Jurčka. Nalašč so napeljali govorico na hudirja, na kozo in na take reči, o katerih je mož pozabil, kako je to že stokrat v raznih spremembah pravil, in je še enkrat ponovil isto stvar. In če je ubošček malo drugače zategnil, če je danes dejal, da ga je bilo strah, ko je hudiča na kose sekal, jutri pa je rekel, da ga ni bilo nič strah, so rekli, da laže.

Nekega popoldneva so sedeli v gostilni in Krjavelj je spet pravil kmetom svoje dogodiv-

zgraditi povsem nov romarski dom in stavbo, v kateri prodajo spominke na Sv. goro. V načrtu imajo sedaj olepšanje okolice, ki obsega približno 400 akrov zemlje. Slovenci smo na Sv. gori zastopani po članu karmelitske družine č. p. dr. Johnu Prahu, ki je rojakom-romarjem vedno na razpolago. Javna in cerkvena posvetitev novih stavb je bila v nedeljo, 28. oktobra.

Mednarodni (International) inštitut bo 17. in 18. t. m. priredil v mestnem avditoriju-areni 19. letni velesjem. Na tej dvodnevni prireditvi bo zastopanih 37 narodnosti. Sejem bo odprt od 11. dopoldne do 10. zvečer. Na razpolago bodo vsakovrstna jedila raznih narodnosti in seveda tudi jugoslovanska (hrvatska).

V ponedeljek, 29. oktobra, se je povrnil iz Rima pomožni škof Most Rev. Roman R. Atkielski, da prevzame vodstvo milwaške nadškofije v odsotnosti nadškofa Williama E. Cousinsa, ki se nahaja v Rimu kot član komisije vesoljnega cerkvenega zbora v Vatikanu.

ščine.

"Krjavelj, ali ti koza še uha-ja na Obrščakovo njivo?" vpraša Matevžek.

"O, nič več ne, zdaj sem jo že ozdravil, kozo, že dobro dolgo let je tega", pravi Krjavelj.

"Kako si jo ozdravil?"

"I kako! Kri sem ji spustil, pa se je popravila. Jaz sem imel s kuho opraviti, moral sem paziti, da se mi smola v loncu ne užge. Zato nisem mogel imeti zmerom očesa v kozo. Ti, Obrščak, si mi vedno žugal, da mi jo boš vzel, če bo v škodo hodila. Kaj je bilo početi? Zaprt nisem mogel imeti, varovati in vračati je zmerom in zmerom nisem utegnil. Čakaj me vrag, čakaj, ti bom že nekaj naredil, kozača, da ne boš ven in ven tiščala gobca v ograji! Pa sem vzel velik nož ter sem ga nabrusil na os in sem se ulegel na trebuh in prav tiho za mejo tam pri vrzeli, kjer je žival noter hodila. Kar ti pride! En gobec trave namuli pa odtrga: hrst! Zopet namuli — tačas se pa jaz stegnem in: šop! porinem nož kozo v bedro. Kri je tekla kakor v turški vojski in vpila je uboga Dimka, kakor bi jo na meh drl. Jaz sem pa dejal: čakaj, zdaj te ne bo več v škodo!"

"Ali ti je potem poginila?"

"Kaj še! Kakor hitro ji je odtekla tista pregrešna kri, ki jo je zapeljevala, je ni bilo več videti v škodi. Zdal vem, da nima nihče bolj pohlevnega živčeta kot jaz."

## Jadrnica iz papirja — zamisel ni slaba

Stari časopisi lahko postanejo gradbeni material

Ta primer ne govori le o človekovi potrpežljivosti in iznajdljivosti, silno zanimiv je tudi s tehničnega stališča. Le na kratko zgodba o uresničenju želje nekega Angleža iz Cambridgea, Johna Hookhama po imenu. Proti koncu zadnje vojne, ko je bil ves gradbeni material za čolne in jadrnice nekaj povsem nedosegljivega za privatnika, si je vtpepel v glavo, da bo sam zgra-

dil jadrnico. Dneve in dneve je tuhtal, kako naj bi prišel do potrebnega materiala, potem pa mu je šinila v glavo nenavadna misel.

Edina reč, ki je v tistih časih ni primanjkovalo, so bili stari časopisi. Kaj ko bi iz njih izdelal tako zaželeno jadrnico. Nagrmadil si je časopisov in začel je poskušati — problem je bil namreč, kako ustvariti iz slabotnega papirja čvrsto maso. Cefral ga je in mešal z različnimi smolami in kleji, vendar zaželenega gradiva ni in ni hotelo biti. Naposled pa je poskusil še s celimi kosi papirja. Zvijal jih je v tanke tulce in pred zvitjem pripravil s smolo. Sami vesti, da je tesno zvit tulec in precej trden in Hookham je bil navdušen. Odtlej je zvijal tulce in jih kopicil vsvoji garaži, leta in leta so nastajale tanke papirnate palice, da jih je bilo naposled že 13,000, kar je bilo dovolj po-

njegovem načrtu. Tedaj se je lotil gradnje.

Vse ogrodje je izdelal iz teh palic in jih spajal z lesenimi zatiči. Za izdelavo je porabil okoli 500 kilogramov časopisnega papirja in naposled je bilo ogrodje gotovo. Nato se je lotil obloge — notranja in zunanja je iz po šest plasti papirja, ki ga je pripravil enako kot palice za ogrodje. Tako je jadrnica polagoma dobivala svojo obliko.

Ker se konstruktorju ni kdovekako mudilo, jo je krstil po petnajstih letih dela "No hurry," kar bi po naše rekli "Kar počasi." Trup tehta okoli 140 kilogramov in je dolg 5.5 metra. Problem zase pa je bil jamber, ki je seveda tudi iz papirja in visok osem metrov. Hotel ga je izdelati iz časopisnega papirja kot vse ostalo, pa je po štirih letih na nastajale tanke papirnate palice, da jih je bilo naposled že 13,000, kar je bilo dovolj po-

takšen jamber obesil 48 kvadratnih metrov jadra.

Po prvih poskusih se je pokazalo, da se ta nenavadni gradbeni material tudi v vodi odlično obnaša in konstruktor spodbuja privatnika in industrijo, da bi časopisni papir porabila lahko tudi za druga gradbena področja, kjer sicer uporabljamo les ali plastične mase. Sam si je izdelal za zvijanje tulcev in impregniranje preprost strojek, ki si ga lahko vsak sam napravi. Najprimernejše so se pokazale papirnate palice, dolge po štirideset centimetrov.

## Razprodaja rabljenih predmetov ... samo en dan!

Javnost je vabljen, da pride v soboto, 10. novembra, od 10. dop. do 3. pop. na razprodajo rabljenih predmetov v Haydn Hall od Western Reserve University, 11118 Bellflower Rd. (zahodno od Ford Drive, en blok severno od Euclid Ave. blizu Mayfield). Vstop prost! Oblačila za ženske, moške, otroke in dojenčke; igrače, knjige, nakit, posteljina, kuhinjska posoda, darila, božične karte, domače pecivo. Vratne nagrade. Razprodajo sponzorira The Alumnae Association of Flora Stone Mather College.

## Železnica onstran polarne kroga

Po otvoritveni vožnji so uvedli Norvežani redni promet na podaljšani železniški progi, ki sega zdaj kakih 90 kilometrov severno od arktičnega kroga.

Do kraja Bodo so zgradili železnico že leta 1923, med drugo svetovno vojno so jo podaljšali do Mo i Rane, kjer so zdaj največje norveške železarne in jeklarne, po večletni graditvi pa so jo nedavno podaljšali za nadaljnjih 90 km.

## Oglašajte v "Amer. Domovini" MALI OGLASI

**V najem**  
Oddamo 3 neopremljene, na novo dekorirane sobe, zgoraj, spredaj, eni ženski ali dvojni. Vprašajte na 1176 E. 61 St., spodaj, spredaj. (X)

**Sobe oddamo**  
4 sobe in kopalnica za \$40 in 5 sob s kopalnico \$45 blizu E. 55 St. in St. Clair Ave. Vprašajte na 1334 E. 55. St. (X)

Če želite imeti za božič lepe in čiste domove, pokličite že sedaj  
**TONY KRISTAVNIK**  
PAINTING & DECORATING  
HE 1-0965 ali UT 1-4234

**Stanovanja oddamo**  
5 stanovanj, vsako 4 sobe, na novo dekorirane, oddamo v bližini St. Clair Ave. in E. 61 St. Kličite 241-6388. (217)

**Iščemo stanovanje**  
Iščemo 5 ali 6 sob s plinskimi furnezom in kopalnico. Garaže ni treba. Tudi enodružinska hiša se upošteva. Poslajte naslov v uradu A.D. (216)

**Primeren dom**  
na deželi v bližini Clevelanda dobi starejši moški upokojenec. Si lahko kuha. Gospodar je zaposlen v tovarni in podnevi ni nikogar doma. Kogar zanima, naj se javi na upravo lista pod značko: Družabnik, c.o. Ameriška Domovina, 6117 St. Clair Ave., Cleveland 3, Ohio. —(217)

**Išče delo**  
Slovensko dekle išče hišno delo, kuho in čiščenje. Ne govori angleško. Kličite BR 1-5894. (217)

**V najem**  
1169 E. 58 St., blizu St. Clair Ave., oddamo 3 sobe in kopalnico, na novo dekorirane. \$35 mesečno.  
1167 E. 58 St., 4 lepe sobe in kopalnico, nanovo dekorirane. \$45 mesečno. Kličite 943-0010. (217)

**Stanovanje oddamo**  
Oddamo lepo 5-sobno stanovanje s kopalnico na 663 E. 103 St. za \$45.00 mesečno. Stranski vhod. Kličite 371-4547. (218)

**Lastnik prodaja v Euclidu**  
6-sobna Colonial hiša, 3 spalnice, plinska toplota, vse udobnosti, v najboljšem stanju, lep vrt, garaža, blizu cerkve in šole, 20750 Nauman Ave. IV 1-6492. —(8, 9, 13 nov.)

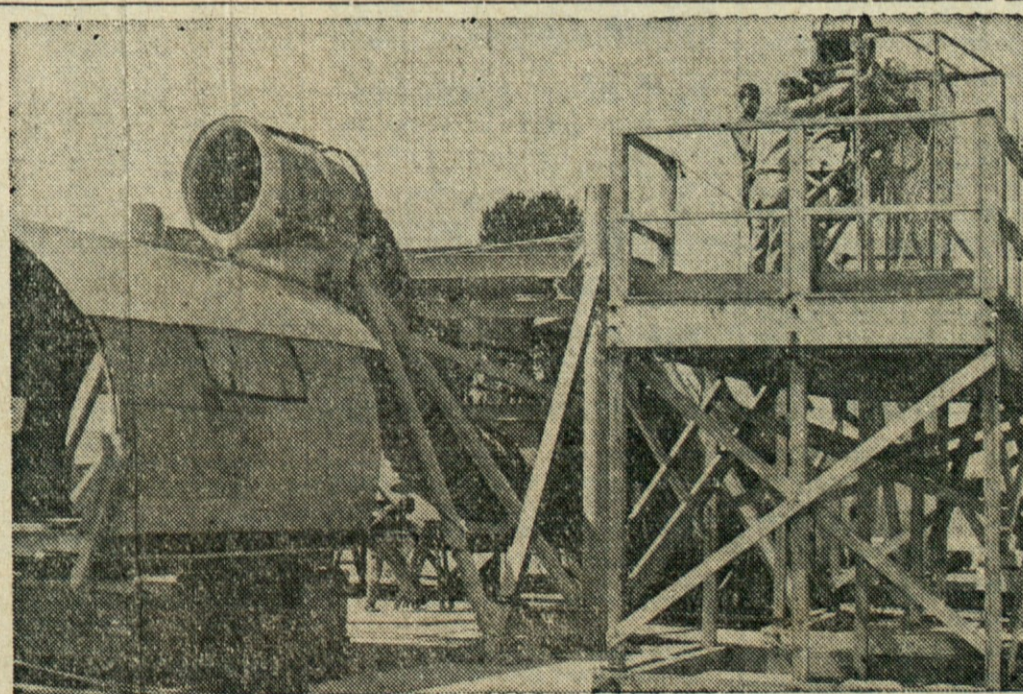
IMAMO NAPRODAJ MNOGO VSAKOVRSNIH HIŠ NA RAZLIČNIH MESTIH V CLEVELANDU, EUCLIDU, NA RICHMOND HGTS., V MENTORJU itd. — po različnih cenah.

IMAMO PA TUDI RESNE IN SOLIDNE KUPCE Z GOTOVINO ZA NAKUP HIŠ. Zato, kadar KUPUJETE HIŠO ali pa jo PRODAJATE, obrnite se z zaupanjem na nas in boste vedno TOČNO IN ZANESLJIVO POSTREZENI!

**KNIFIC REALTY**  
820 East 185. Str. IV 1-9980 (Thurs. X)



AMERICA'S ONLY FIRE-BREWED BEER



VETER ZA PRESKUSE — Mehanike pripravljajo dva lahka letalska motorja, da bosta ustvarila v vetrovnem tunelu zračni tok brzine 35 milj na uro, kar je potrebno za preskušanje delov let motorjev.



PAVEL HEYSE:

## Steklar iz Murana

Spraševala je Rapala. Iz-izrabila to tiho in lepo noč in usmiljenja ni povedal ničesar. Kako naj bi ji razodel njegov zločin in njegovo kazen, ki ga čaka?

Celica je bila majhna in žalostna. Grozne verige iz železa so bile pritrjene na vratih. Vsa njena skrb je bila v spravljanju borne postelje. Pa kako naj bi spala?

Samo preiskovalni sodnik je prišel enkrat k nji. Obleden v dolgo rumeno haljo, je imel mrzel in oster obraz. Povpraševal je po njenem očetu: če je bil bogat in v čem je obstajalo to bogastvo? Vzrok za ta vprašanja je bil v tem, da se je vse premoženje obsojenega zaplenilo. Pa kako se je sodnik začudil, ko je zvedel, da ni nikakega bogastva!

Tulija je vedno mislila na očeta. Prav do dna ga ni poznala. Živel je zase v veliki sobi, kjer je bilo vse polno raznih orodij, peči, cevi... Iskal je, da bi prišel na sled kakšnemu odkritju... Njen oče je bil umetnik... Kako ga je ljubila, iz vse duše!

Dnevi so počasi minili, noči so se vlekle...

Tulija je prosila Boga, naj ji pošlje smrt...

I

### Pogovor na morju

"Ali spite, Zerlione?"

"Ne, plemeniti Bocaro."

"Kaj, ko bi šla nekoliko na krov?... Kar duši človeka v tej kabini."

"Tudi jaz si želim več zraka."

Oba sta zlezla s svojih ležišč. Obledela v lahka oblčila, sta stopila na krov, kjer je nekaj mornarjev ležalo okoli krmarja. Naslonila sta se na držaj in obdovovala morje, ne da bi izrekla besedo.

Bila je tiha, jasna noč, posuta z milijoni zvezd. Neskončna vodna površina je bila mirna, le ob rob ladje so udarjali lahki valovi in se spet skrivnostno zgubljali v temo. Dve medli lučki: na jamboru nad hodnikom in v bližini krmarja poleg kom-pasa sta trepetali v hladni sapici. Povsod je vladal neskončen molk.

Veličasten vtis tišine in miru je zajel tudi duši obeh. Čudežna samota je žalostno vplivala na srce. Oba sta molčala.

Janez je premišljeval.

Pred dvanajstimi dnevi sta zapustila Benetke in načrt glede Zerlioneja se ni premaknil naprej. Skušal je še enkrat, da bi tovariša spravil na misel o smrtni obsodbi, pa ni mogel kar naravnost načeti tega vprašanja. Vzrok je bil morda v tem, ker je odlašal iz dneva v dan. Porečem jutri!... Tako mine čas... Zdaj pa, ko je cilj blizu, se moram odločiti...

"Morska zvezda" je pristala v Porgnerollesu, da bi vzela živež na krov, kakor je to poprej storila tudi "Bartavela". Ker je pihal le slaboten veter, se je leno pomikala proti Kataloniji. V dveh ali treh dneh bi zavozila v pristanišče v Barceloni. Drugega dne pa bi morala napraviti velik krog, da bi prehitela "Bartavello" in prva dospela v pristan. Tak je bil Lojzetov ukaz.

"Izdajalca morata tu stopiti na suho proti Holandiji, kajti njih ladja se obrne proti jugu. Izkrčava se prva in začneva..."

Janez je razumel iz te zadnje besede, da je prišel čas, ko mora govoriti.

Zato se je takoj odločil, da

izrabila to tiho in lepo noč in pojasni svojemu tovarišu, kaj pričakuje od njega. Nemogoče je, da bi ta tišina s svojo mehko ne dirnila kakšne rahločutne strune v dobrem in prizanesljivem srcu...

"Zdaj je trenutek, jutri bo lahko že prepozno," je spet pomislil in začel prijazno:

"Kako lepa je ta noč! Prav res zahvalim Boga, da mi je dal priložnost za to potovanje. Vsaj zaradi tega že, da se spominjam na neko podobno noč."

Zerlione je za trenutek pomolčal, potem je rekel:

"Ta slika je veličastna, plemeniti Bocaro! Pa, ali vam smem tudi jaz odkriti svojo misel?"

"Seveda, prijatelj!"

"Dobro torej; le razumeti me morate, kajti jaz nisem umetnik. Zdi se mi pa, da so beneške noči prav tako lepe! Večkrat vzamem zvečer po trudapolnem dnevu gondolo in veslam z ženo do Lida, do Lagune... Tam obstaneva, molčiva in se gledava... Meni se zdi, da ni na svetu lepšega neba, kakor je beneško. Nikdar nisem imel želje živeti kje drugod."

"Kako? Nikdar si niste še želeli potovati, videti nove kraje? Nikdar si niste še rekli: ko bi bil jaz bogat in imel ladjo, bi šel daleč v tuji svet? Nikoli..."

"Ne, ne!" ga je prekinil Zerlione. "Na vse to še mislim nisem. Vi ste mladi in vas še sreča dohiti... Kaj pravim? Saj jo že imate! Slava naše domovine vas spremlja. Jaz pa nimam prav nobenih želja po teh stvareh..."

"Bogastvo najdete vi kakor jaz!"

"Mislim, da ne!"

"Kaj? Če bi vam rekli: tukaj je pet sto tisoč frankov, prosti ste vseh skrbi, samo uživajte sladkosti življenja..."

"Dobro! Jaz bi odgovoril: obdržite denar, gospod, jaz ga nočem..."

"Tako se samo pravi..."

"Ne, ne! Take reči sem že dobro premislil. Nočem denarja! Ljubša mi je moja hišica, moje delo, moja zadovoljnost... Dajte mi rajši nekoliko pameti in razsodnosti... Zlato je največji strup na svetu!"

Janez ni našel besed.

Sredstvo, na katero je torej tako zidal, se je podrlo. Kmalu bi izgubil zaupanje v svoj načrt. Odločil se je, da se bori do konca. Poišče si kaj drugega! In je šel.

"Če ni z denarjem nič, pa naj bo!"

In je spet premišljeval. Ločil se je za nekaj trenutkov od tovariša in hodil po krovu. Pa se je spet vrnil in naslonil poleg njega.

"Prej ste imeli, dragi Zerlione, popolnoma prav. Pa vendar so primeri, ko se denar ne sme omalovaževati. Če hočemo namreč storiti kaj dobrega z njim!"

"Pa to je redkokdaj."

"Da, pa se le zgodi. Ne vem sicer, ali me razumete, a vam rečem: če bi bil jaz bogat človek, bi še sam doplačal, da bi me ne izbrali za to službo."

Zerlione ni vedel, da je sam Janez želel to. Misli je, da ga je župan uradno določil za to, ne da bi ga prej vprašal, kakor se je to zgodilo z njim samim. Te besede so ga nekoliko presenetile.

"Kaj hočete reči s tem, plemeniti Bocaro? Zares vas zdaj ne razumem. Predvsem ne vem, če bi vam naši sodniki dovolili, da bi se odkupili. Čemu pa želite, da bi se og-

nili tega poslanstva?"

"Ne vem..."

"Vam je žal, da ste zapustili Benetke? Mladi ste in vas morda nešteto vezi prik-lepa nanje?... Tudi jaz sem se s solzami poslovil od žene, od hišice, od mirnega in rednega življenja, pa se nisem obotavljal. Kaj naj bi pač počel? Ali ni to častno, če delava za varstvo države?... Da, čast in dolžnost je... Ali ne mislite tudi vi tako o tej stvari, plemeniti Bocaro?"

Zadeva je postala kočljiva. Z neprevidno besedo bi bilo lahko vse uničeno.

"Oh, seveda! Tudi jaz ne morem misliti drugače... Toda, vprašam se hkrati — boste videli, da ni v tej reči nič nasprotnega... ali bi ne morali gledati tudi na značaj obeh ogleduhov?... Izpovem vam od moje strani namreč... Zakaj bi vam nesmel zaupati, ker ste moj prijatelj?... Ne dobro, rečem vam: zakaj so šli in izbrali ravno mene, da umorim Petra Gualterija?..."

(Dalje prihodnjič)



### V blag spomin

PRVE OBLETNICE SMRTI  
NAŠEGA LJUBLJENEGA OČETA  
IN BRATA

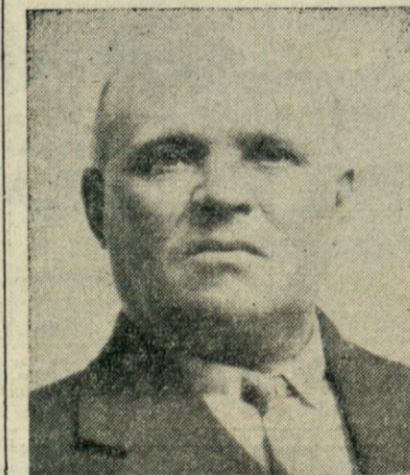
### Anton Lazar

ki je umrl 8. novembra 1961.

Kako smo srčno Te ljubili, bil naš najdražji si zaklad, prehitro smo Te izgubili, bilo je konec naših nad.

Zalujoči:

ELEANOR, por. SANKOVICH,  
EMILY, por. KOZELL, hčeri  
DONALD, sin (pri vojakih)  
MARY STRUMBEL, sestra  
Cleveland, O., 8. novembra 1962.



### V blag spomin

OB PETI OBLETNICI SMRTI  
NAŠEGA LJUBEGA OČETA

### Anton Maleckar

ki je umrl 8. oktobra 1957.

Minilo hitro pet je let, odkar si Ti zapustil nas in svet, ali nismo na Te pozabili: spomine svetle vedno v nas budiš, v ljubečih srcih vedno nam živiš.

Z našo mamo zdaj sta združena, ter prosita za nas Boga, da bomo enkrat skupaj vsi se združili — nad zvezdami.

Zalujoči:

AUGUST in FRANK, sinova  
MARY por. SAMSA, hčerka  
Cleveland, O., 8. novembra 1962.

### Elektrika iz atomskih central v britanskih gospodinjstvih

Atomska električna centra-

la v Berkeleyu ob reki Severn je začela oskrbovati britanska gospodinjstva z električno energijo. Ko bo obratoval tudi drugi reaktor, bo centrala

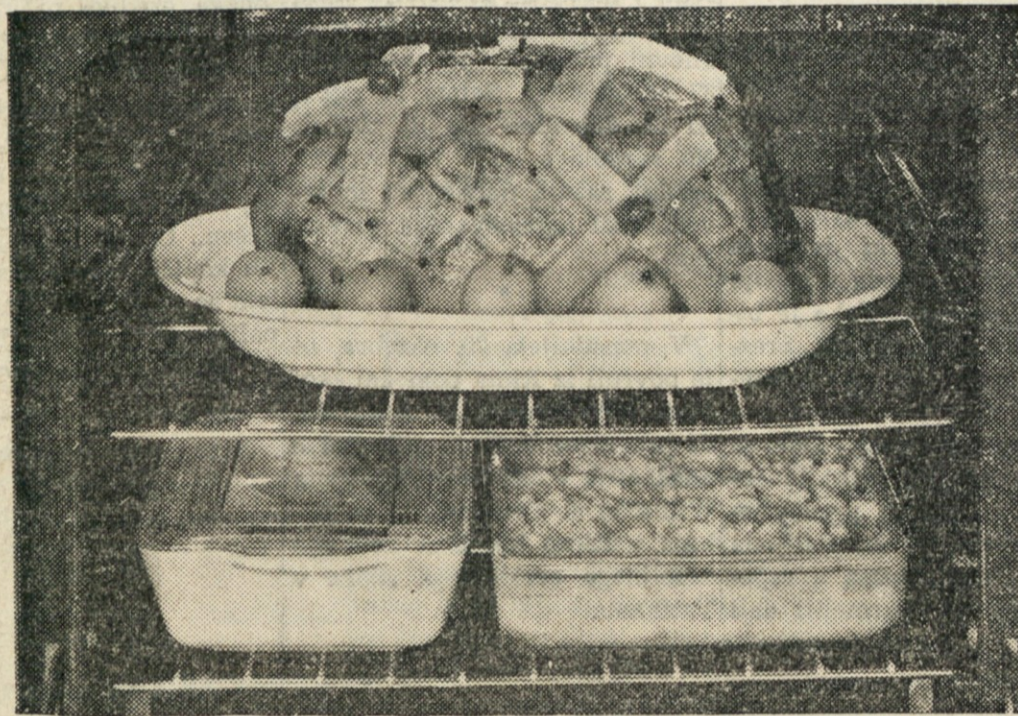
dajala dovolj elektrike za 300.000 gospodinjstev. Strokovnjaki napovedujejo, da bodo atomske centrale oskrbovale najkasneje leta

1970 s potrebno električno energijo že nad 10 odstotkov britanskega prebivalstva.

Oglašajte v "Amer. Domovini"



sedaj je kuhanje zabava  
...novi plinski štedilniki  
imajo vse!!!



Plinska, toploto-obdržljiva pečica, obd rži jedi servirno tople več ur!

Nova avtomatična plinska pečica začne, kuha in zopet zniža svojo lastno toploto, da obdrži jedi tople — brez vsakega nadaljnjega kuhanja — več ur! Vi lahko naravnate toploto — obdržljivo pečico tako nizko, kot na 140 stopinj — pečica obdrži meso na pol surovo in sočno do serviranja — pogreje krožnike — odtaja zmrznjeno hrano — osveži zmrznjeno pecivo. Edino plinski štedilniki imajo te delo-prihranjajoče posebnosti: samopolivalni ražen, avtomatični mesni toplomer, v sredi na vrhu veliko pekačo, možganske gorilnike in perfektno kontrolo toplote.

NI ČUDA, DA HOČE VEČINA GOSPODINJ PLINSKE ŠTEDILNIKE! \*

Začnite se veseliti hladnejšega, čistejšega, okusnejšega, varčnejšega kuhanja.

Nabavite si moderni, avtomatični plinski štedilni k sedaj! Prepričajte se sami, zakaj se je od 82,744 povprašanih gospodinj, VEČINA izrazilo za plinske štedilnike! Izbirajte med temi dvanajstimi glavnimi vrstami: Caloric • Crown • Duracrest • Hardwick • Magic Chef • Norge • O'Keefe & Merritt • RCA Whirlpool • Roper • Sears Kenmore • Sunray-Grand • Tappan.

Kličite ali pridite v East Ohio Gas Company urad, da vam pojasnimo, nazorno pokažemo in povemo cene.



\*82,744 žena povprašenih...

po telefonu ali osebno, ko so bile ravno v njihovih domovih, kjer kuhajo. Povpraševalci so bili v službi neke stranske raziskovalne organizacije — in ne v službi plinske družbe. Večina žena se je razlila, da raje kuha s PLINOM.



THE EAST OHIO GAS COMPANY



PRI IGRI — Dve leti stari Gregi Ayers v Rock Hillu, S. C., se je odločil za posebno vrsto igre, ki je pustila na njem kaj čedne sledi.



## Družba sv. Družine



THE HOLY FAMILY SOCIETY

Ustanovljena 23. novembra 1914

v Zedinjenih Državah Severne Amerike **Sedež: Joliet, Ill.** Inkorp. v drž. Illinois 14. maja 1915

Naše geslo: "Vse za vero, dom in narod; vsi za enega, eden za vse."

## GLAVNI ODBOR:

Predsednik: STEVE KOSAR, 235 Tioga St., Bensenville, Ill.  
1. podpredsednik: NICHOLAS PAVLICK, 15 Race St., Manor, Pa.  
2. podpredsednik: ANN JERISHA, 658 No. Broadway St., Joliet, Ill.  
Tajnik: JOSEPH KOČHEVAR, 231 Ruby St., cor. Hickory, Joliet, Ill.  
Zapisnikar: JOSEPH L. DRASLER, 1318 Adams St., No. Chicago, Ill.  
Blagajnik: ANTON SMREKAR, Oak St., Rt. No. 1, Lockport, Ill.  
Duhovni vodja: Rev. Thomas Hoge, O.F.M.

Vrh. zdravnik: Dr. JOSEPH A. ZALAR, 351 N. Chicago St., Joliet, Ill.

## NADZORNI ODBOR:

FRANK TUSHEK, 716 Raub St., Joliet, Ill.  
MATTHEW KOČHEVAR, 405 Parks Ave., Joliet, Ill.  
JOSEPH SINKOVIC, 2519 So. Austin Blvd., Cicero 50, Ill.

## POROTNI ODBOR:

JOHN KOVAS, FRANCES YUCEVICIUS, MARY RIOLA.

## Predsednik Atletičnega odseka:

ANTHONY TOMAZIN, 1902 W. Cermak Road, Chicago, Ill.

## URADNO GLASILO:

AMERIŠKA DOMOVINA, 6117 St. Clair Ave., Cleveland 3, Ohio

Družba Sv. Družine je bila ustanovljena 1. 1914 in je katoliška bratska organizacija, katere naloga je čuvati dom in družino.

Nudi vrsto življenjskih zavarovanj: običajno za celo življenje, za 20 let plačevanja, za 20 let z izplačilom, za 5 let, 10 let in družinski načrt.

Življenjsko zavarovanje z ozirom na starost:

|                                |              |
|--------------------------------|--------------|
| Do 16. leta, mladinski oddelek | \$10,000     |
| Od 17 do 35, odrasli oddelek   | \$15,000     |
| Od 35 do 40, odrasli oddelek   | \$10,000     |
| Od 41 do 45, odrasli oddelek   | \$2,500      |
| Od 46 dalje                    | Vse bolniške |

Zavarovanje za bolezen in nesrečo (Bolnišniško zavarovanje), ki ga nudi družba: za dohodek, bolnišnico, zdravnika in operacije. Družba nudi bolniško zavarovanje vsem katoličanom od treh mesecev do 80 let starosti.

Za vsa morebitna pojasnila in navodila se obrnite pisмено ali ustmeno na glavnega tajnika:

JOSEPH KOČHEVAR, 231 Ruby St., cor. Hickory, Joliet, Ill.

## Minutes of the Meeting of the Supreme Board on the 22nd of September, 1962 in Joliet, Ill.

JOLIET, Ill. — As it has the minutes just read be accepted. Motion carried.

The Secretary, Joseph J. Kochevar at this time presented copies of the Statement of the Examination by the Insurance Department of the State of Illinois.

Together with the Supreme Board, the whole Statement was gone thru, item for item. It was also a surprise to all members of the Board and in its memory, this is the first occasion that the Supreme Board had the opportunity of going thru such a report from the Insurance Department. It was a very good report of the Holy Family Society of U.S.A., with a total asset of \$406,170.27 and also thru this figure the solvency has risen to a point of 111.44%. The Solvency figure is good at this time, but it could be much better with some effort.

The Secretary also pointed out at this time that the Holy Family Society has at this time a surplus which must be invested. This is a question which will be looked into, regarding investments in Catholic Institutions. This at this time is no problem. There will be from time to time a report regarding such investments. Of course these, like all other investments, must meet the approval of the Insurance Department.

In the last semi-annual minutes it was reported that the Home Office has about 700 members on hand. This matter was also up for discussion and for resolving this

matter. It is a question which needs a bit more deliberation for its disposal in the proper manner. This matter was tabled at this time, as the Secretary has envisioned a solution for it and to be reported on later.

There being nothing more to discuss in old or new business the 3rd quarterly meeting was adjourned by a motion of Joseph Sinkovic and seconded by Matthew Kochevar. Motion carried.

The meeting closed with a prayer for the living and deceased members of the Holy Family Society of the U.S.A. The adjournment stands at 4:30 p.m.

Joseph L. Drasler  
Recording Secretary

## St. John No 13 H. F. S. of Chicago

Chicago, Ill. — Dear brothers and sisters of St. John's Society No. 13. You are cordially invited to attend the November 25th meeting which will be held at St. Stephens Church Hall, 22nd Pl. and Walcott Avenues at 2:30 p.m. with the following program:

1. Discussion of the coming election of new officers.
2. Assessments will be collected so the books will balance for the coming year.
3. Our Christmas party for 1962. It is very important for you to attend. Come and get acquainted with your officers and members; so don't forget November 25th, 2:30 p.m. at St. Stephens Church Hall.

I'll be looking for you.  
Fraternally yours,  
Rec. Sec. John Kovas

## Društvo sv. Ivana Krstitela št. 13

Chicago, Ill. — Društvo sv. Ivana Krstitela št. 13 DSD ima v nedeljo, 25. novembra, redno mesečno sejo, na katero je vse članstvo nujno vabljeno. Na dnevnem redu so sledeče točke:

Razgovor o volitvah novega odbora.  
Pobiranje asesmenta, da bo mogoče zaključiti knjige. Božičnica.

Seja bo ob 2.30 popoldne v cerkveni dvorani pri Sv. Stefanu.

John Kovas, zapis.

## "Mačje oči" — pomoč v temi in megli

Med nočno vožnjo so se avtomobilisti nekoč bali tistih cestnih odsekov, na katerih se je luč iz žarometov zlila z meglo v medli soj. Promet se je gostil, prometnih nezgod je bilo tudi zaradi nepreglednosti čedalje več; ceste, ki so bile primerne za pošto kočijo s konjsko vprego, so postale nacionalni problem. O tem so britanski listi mnogo pisali, javnost pa je razpravljala zlasti leta 1934, ko je Percy Shaw prijavil svoj izum.

"Mačje oči", kakor se zdaj povsod imenuje Shawova zamisel, so rezultat neposredne prakse: Percy Shaw iz Halifaxa je opravljal poklic, zaradi katerega je bil ponoči zelo pogosto na cesti. V meglenih nočeh se je le s težavo znašel, ves srečen je bil, kadar je vozil po tistih cestah, koder so speljani tramvajski tirji. Spoznal je, da je v "beli megleni brozgi", v kateri so se izgubljali žarki avtomobilskih luči, zlahka razločil svetlo tramvajsko progno, ker se

je luč ostro odbijala od kovine.

Že marsikoga je v temi vznemiril odsev svetlobe v očeh mačke, ki se je smukala po grmovju. Nekaj takega je skušal Shaw najti za cesto, iskal je predmet za odboj svetlobe. Misliti je bilo treba na svetilnost, na uporabnost v vsakem vremenu, na montažo naprav, ki bi morale biti do-

bro zaščitene. Nazadnje je dobila njegova misel otipljivo obliko v "mačjih očeh", s stališča prometne varnosti, enem najpomembnejših dosežkov avtomobilizma v našem stoletju.

Podjetje, ki je začelo izdelovati "mačje oči," je po letu 1934 zgradilo cestni odsek, na katerem so praktično preizkušali novost. "Mačje oči" so

kmalu obrobile vse pomembnejše britanske ceste, postopno so se uveljavljale v drugih evropskih deželah. — Misel, ki se je utrnila ob pogledu na tramvajske tire in na odsev živih mačjih oči, je dala pred skoraj tremi desetletji avtomobilistom zanesljivega pomočnika med vožnjo skozi temne, meglene noči.

**Neobdelana polja**  
WASHINGTON, D. C. — Spomladi 1940, ko se druga svetovna vojna še ni prav razmahnila, je bilo v Združenih državah 56 milijonov akrov neobdelanih polj.  
Ko je druga svetovna vojna segla širše in širše, so obdelali ne samo ta polja, ampak tudi velika področja dotlej neobdelovane površine.

EAGLE ZNAMKE SO MAY NAKUPOVALNI BONUS ZA VAS!

## the MAY co's (4) BASEMENT stores

DOWNTOWN — HEIGHTS — PARMATOWN — SOUTHGATE

100%  
volneni worstedPRODAJA! 800 moških oblek  
po izredno nizki  
ceni

## Two-Trouser Suits

OBLEKE Z DVOJNIMI HLAČAMI

Še ena  
ogromna  
nabava

39.95

Preglejte te čudovite značilnosti!

- Lepi ročni detajli
- Izbrani blagovi
- Ojačeni robovi pri suknjiču
- Zapeti na tri gumb

Preglejte te priljubljene barve!

- Črna
- Olivna
- Rjava
- Marinskomodra
- Siva

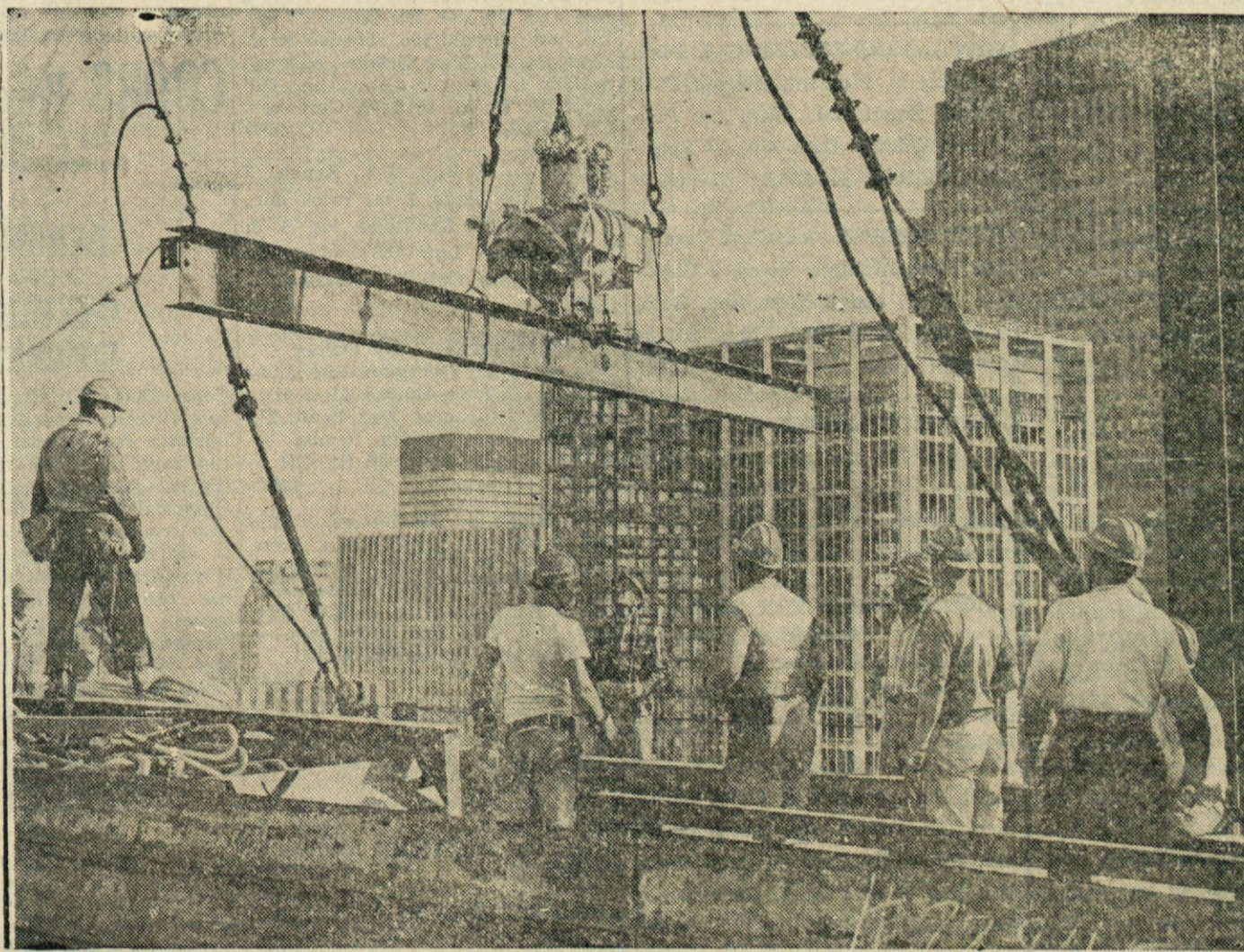
Preglejte te lepe vzorce!

- Enobarvne tkanine
- Kariraste
- Progaste
- Pepita
- Dvobarvni vzorci

Zaradi nizke cene bomo za spremembe malenkost zaračunali

Ena najbolj burnih prodaj, kar smo jih imeli! Na stotine popolnoma novih jesenskih in zimskih moških oblek. Razkošno volneno worsted blago, modne barve, čudovite krojaške značilnosti, ki jih je običajno najti le pri dražjih oblekah. Če ste vajeni izdati več, pojdite kupovat in primerjajte to fantastično grupo! Pomnite, dvoje hlače pomenijo dvojno dobo uporabe.

KLETNi ODDELEK MOŠKIH OBLAČIL ... THE MAY COMPANY, VSE 4 TRGOVINE, VKLJUČNO SOUTHGATE



**IMENITEN LIKOF** — Ko so včasih postavili na poslopje ostreže, so na vrhu pribili smrečico, gospodar pa je dal par litrov vina za "likof." Ko so nedavno končevali gradnjo novega, največjega hotela v New York City, so jim na zadnji jekleni traverzi poslali na vrh zgradbe, ki bo imela 2,153 sob, velikansko steklenico šampanjca in primeren prigrizek. Vsekakor imeniten likof tudi za Ameriko!

Cerkveni pevski zbor "ILIRIJA"  
vabi na

KONCERT

v nedeljo, 11. novembra 1962  
ob štirih popoldneV CERKVENI DVORANI NA HOLMES AVE.  
PO KONCERTU ZABAVA V ŠOLSKI DVORANI



RENE BAZIN:

## OSAMLJENA

Hodila sta med zidovi, očrne-  
limi ali od mahu zelenimi, ki za-  
pirajo samostane ali zavetišča.  
cesta se je vila in vila, a ven-  
dar ju je od vsepovsod obdajal  
pokoj. Tu pa tam se je čez zid  
stegala veja platane ali lipe in  
blagoslavljalca sprehajalca.

Paskala se je spet zatopila v  
svoje običajne sanje, ki pa so  
zdaj bile mirne in celo vesele.  
Hodila je nekaj časa, potem pa  
se spomnila, da je oče najbrž ni  
prav razumel, in zato spet rekla:

"Potrebna so mi pravila, da  
postanem dobra."

"Meni si bila dosti dobra!" je  
zamomljajal tkalec.

Pa se je že domislil, da je tako  
govorjenje grešno, in je naglo  
dostavil:

"Seveda je še nekdo, ki ni ta-  
ko hitro zadovoljen. Paskala, če  
enkrat ti rečem, da njemu ne  
bom nasprotoval. Ne, obljudim  
ti!"

Oba, rokodelca in njegova  
hčerka, sta se čutila v duši la-  
hka, lahka od radosti, ki sta jo  
uživala nekako spoštljivo in

hlastno; zdela se jima je nesmr-  
tna po svojem izvoru, zdaj pa  
diha v njunih dušah; vedela sta  
cd kod prihaja; oba sta upala v  
prihodnje življenje, kjer radost  
sploh ne mine prepričana sta  
bila, da ravnata po božjem po-  
velju, v skladu z njegovo voljo.

"Redovnica!" je spet rekel  
Mouvand. "Ne. Kadar bo prišel  
čas, te ne bom zadrževal..."

Kadar bo prišel čas? — Spet  
se je vračala bridkost. Paskala  
ni povedala, kdaj misli oditi; oče  
pa se sprva o tem še vprašal ni.  
Tako je bil ganjen, da ni videl  
bridkosti, ki bi morala priti.

Skušal pa se je izmuzniti vpra-  
šanju, ki mu je zdaj sililo na  
jezik in ga vse bolj skrbelo.  
vprašanju: Kdaj bo odšla z do-  
ma? Kdaj me bo pustila same-  
ga? Namesto tega je rajši rekel:

"V naši družini se ne spomi-  
njam nobene druge nune razen  
neke pratete; pa to sem slišal že  
davno, ko sem bil še otrok."

Cesta Juge-de-Paix in cesta  
Quatre-Vents za njo sta bili  
rdečkasti od sončnega zahoda.

Sonce se je naglo bližalo zatoni;  
preganjale pa so ga megle in ga  
ne izpuštile, a sonce je vanje ko-  
palo zlate in škrlatne prepaše;  
oblaki pa so jih naglo zalivali in  
sonce je odpiralo nove.

Paskala in njen oče sta prišla  
do železnih vrat Loyasse, veli-  
kega pokopališča na griču, na  
njegovem zapadnem pobočju. Ta  
obisk sta opravila vsako leto.  
Adolf Mouvand je prihajal na  
Loyasse vsakega 8. decembra,  
letos pa ga je semkaj gnalo že  
nekaj prav posebnega.

Okraj Saint-Irenee v bližini  
je bil zibelka njegovega rodu.  
Na Loyassu so bili grobovi star-  
rih tkalcev ali vsaj nekaj so  
bili, kajti siromaki na pokopa-  
lišču nimajo najetih prostorov  
in jih preženejo iz grobov, ako  
ga ne plačajo še vnaprej, kakor  
so jih za življenja preganjali iz  
sobe ali iz delavnice, če jim je  
trda predla.

Med obreznimi trdoleškami  
sta še drug ob drugem stala  
ulita križa deda in matere Mou-  
vand, tkalčeve žene. Po velikem  
drevoredu divjih smokey brez  
listja sta delavec in njegova  
hčerka dospela na rob planja-  
ve, kjer se končavajo "večne na-  
jemnine" in se pričinja strmo  
pobočje, skraja prostrano črno  
polje, na dnu pa belo obrobje-  
no. To je bila ograja Lievre z  
grobovi ubožcev, na vrhu gro-

bovi staršev, že zraven doline  
pa grobovi otrok z neštevilnimi  
bisernimi venci, ki so pri od-  
raslih temne, pri otrocih pa  
mlečne barve.

Nasha dva Lyončana sta svojim  
rajnim prinašala novice. Spro-  
strla sta si pod kolena robce, po-  
kleknila in molila iz vsega srca.  
Tkalcu se je obraz razpotegnil;  
trda brada mu je migala, kakor  
da se pogovarja. Šel si je z roko  
prek oči, kakor da si hoče obri-  
sati solze; potem pa je vstal in  
s svojim nožem začel popravlja-  
ti grobova, precej zanemarjena,  
ker je bilo vedno premalo časa  
in sta bila tako daleč.

Paskala pa je še naprej mo-  
lila. Čutila je, da je njeno srce  
ali njena misel, sploh nekaj, kar  
je sama bila, prehajalo pod  
vlažno rušo in tam govorilo, da  
je mati slišala: "Mama, v samo-  
stan pojdem in prišla sem, da ti  
povem. Blagoslovi me! Imam  
rahločutno dušo, kakor si jo  
imela ti. Nič ne skrbi zame!  
Manj bom trpela v samostanu,  
kakor pa si ti trpela v svetu  
kot žena in mati. Zdi se mi, da  
si mi ti zaslužila boljše življe-

## CHICAGO, ILL.

## HELP WANTED MALE

PRODUCTION  
ENGINEER

Coors Porcelain Company, located  
just fifteen miles from Denver, in  
business for 75 years, has been ex-  
panding rapidly in both industrial  
ceramics and aluminum can pro-  
duction. We have immediate need  
in our Aluminum Department for  
a man with a B.S. in mechanical  
or industrial engineering or busi-  
ness and engineering to perform as  
production engineer working in such  
areas as cost, product and produc-  
tion control and assisting the super-  
intendent in machinery develop-  
ment, preventive maintenance and  
safety programs. A minimum of  
three years experience in conti-  
nuous, high volume automated pro-  
duction is required for this position  
which has a good growth possibi-  
lity for a man willing to work  
whatever hours are required to  
do the job.

MAINTENANCE  
SUPERVISOR

Also needed is a man able to adapt  
to rapidly changing conditions and  
schedules, willing to work what-  
ever hours are required in super-  
vising the maintenance group in  
our Aluminum Department. Must  
be experienced in both mechanical  
and electrical phases of continuous  
automated production. Send full  
information including minimum sa-  
lary requirement and enclose re-  
sume in first letter if interested in  
either of the above positions. Inter-  
views will be arranged in Chicago.

## COORS Porcelain Co.

600 — 9th St.  
Golden, Colorado (217)

CERAMIC  
OR  
CHEMICAL  
ENGINEER

Coors Porcelain Company, located  
just fifteen miles from Denver, in  
business for 75 years but expand-  
ing rapidly in the ceramic indus-  
try, needs a graduate Ceramic or  
Chemical Engineer to work on pro-  
cess control projects. Experience  
in ceramic or chemical production  
is required for this position which  
has the finest of benefits and  
growth opportunity. Give full in-  
formation including minimum sa-  
lary requirement and enclose re-  
sume with first letter. Interviews  
will be arranged in Chicago.

COORS  
PORCELAIN CO.

600 — 9th St.  
Golden, Colorado (217)

## TOOL ROOM

## HELP WANTED

Must be capable of operating a  
variety of tool room equipment.  
AGE 21 TO 60

## CHICAGO FAUCET COMPANY

2100 S. NUCLEAR DR.  
Des Plaines, Ill.  
(1 blk. East & 1 blk. South of Mt.  
Prospect Rd. & Howard St.) (218)

## CHICAGO, ILL.

## REAL ESTATE FOR SALE

2-2-STORY Bldgs. on 1 lot, 3-5s.

1-4, 3-2s. \$17,000. AR 6-8948. (217)

OPEN HOUSE, 1-5 Sunday  
7421 Oglesby Ave., — by owner.  
4 Bdrm. Brk. 2 Baths, 2 powder.  
Brkfst. Nook. New Crptg. Drapes,  
Cedar Cab., Auto. Sprinklers. 2 car  
gar. Oil ht. Nr. church, schools,  
shopping, transp. Mid. 30's. RA 6-  
6144, WEEKDAYS. (218)

## CICERO — BY OWNER

5 Rm. Cottage, gas heat, att. garage,  
low taxes. Nr. church, schools, shop-  
ping, C.T.A. Priced low at \$12,900.  
OL 2-7328. (216)

BROADVIEW — 2 large bedroom  
ranch home. Brick veneer alum.  
siding with 2 car garage. Jalousee  
porch, central air-conditioning. Cy-  
clone fence, Fibre glass awning.  
Tile kit. and bath. W-W crptg.  
Extras. By owner. \$18,500. 344-9056.  
(218)

ARLINGTON HEIGHTS — New 8  
Rm. Col. 2 1/2 cer. tile baths, 28' liv-  
rm. with firepl., lge. wooded land-  
scpd. lot, 36'. New Orleans balcony,  
built-in range-oven-dishwasher, full  
bsmt. H. W. ht. 1010 W. Campbell.  
CL 3-4382. (216)

NILES — 6 Rm. Brk. Ranch, 3  
bdrms., 1 1/2 baths, 2 car brick gar.,  
finished bsmt. Landscpd. lot. S. &  
S. By owner. Low \$30's. Must see  
to appreciate. Call YO 5-4779 Sat-  
Sun. (216)

EVANSTON — By Owner  
2-5's — 10 Yr. Georgian. Lge. Liv-  
Din. Rm. 2 Twin Bdrms. Mod. Kit.,  
6 closets, 2 furnaces. Dec. Bsmt. 2 1/2  
car gar. Schl's, shpng. transp. —  
\$42,000 — 1506 Madison St. GR 5-  
0065. (217)

ELMHURST — By Owner. 9 Rm.  
Brk. 5 Bdrms., 2 full baths, bsmt.  
Forced H. W. Gas ht., Air-cond's.  
Gar. Frpl. 220 Wiring. Closets Ga-  
lore. 2 Kits. Ideal In — Law Pri-  
vacy. Mid. 20's. For quick sale. —  
526 Fairview. Phone TE 2-8657. (216)

ITASCA  
HOUSE OF CHARM & Low Taxes.  
3 bdrm. or lge. pan. rm. w/frpl., as  
rec. rm. kncty pine brfst. rm., pan  
in Liv. rm. Flagstone patio. 1 1/2 car  
gar., 1/2 acre w/mature trees &  
shrubs. for only \$17,900. Call own-  
er 773-0276. (216)

4 TOWNHOUSES IN WHEELING  
for sale. Brand new, each with 1 1/2  
baths, 2 bedrooms, and paneled den.  
4 units. \$58,900. \$3,000 down. Phoe-  
nix Construction Corp. Phone 537-  
0666. (216)

ELK GROVE — 4 Woodcrest Lane  
— Brick & Frame, 6 Rm., Ranch,  
3 Bdrms. Blt-in Kit. Fam. Rm. Att.  
1 1/2 car gar. Patio. Lge. Liv. Rm.  
Washer-Dryer, Disposal. Landscpd.  
\$18,500 for immed. sale. HE 7-0294.  
(217)

## CHICAGO, ILL.

## HOUSEHOLD HELP

LOOK — Neat. Clean. Person or  
couple. Light upstairs work, other  
day help. Own bdrm., sitting rm.,  
TV, 2 adults, 10-year old daughter.  
Refs. required. Call Days, Mo. 4-  
5600. (216)

HOUSEKEEPER — Live in, Own  
Room — 2 Children. Rec. Referen-  
ces Req. Call 833-6693. (217)

CHILD CARE — And Light House-  
work, in pleasant Suburban Home  
with young children. Own Room.  
Perm. position. Must Speak Eng-  
lish. Rec. Refs. Call WI 5-5022. (216)

GENERAL HOUSEWORK AND  
CHILD CARE.

Responsible middle aged woman.  
Stay. 2 Adults. Phone HAYmarket  
1-7374. (216)

GEN'L. HOUSEKEEPING & Plain  
Cooking in Pleasant Melrose Park  
Home. Small Sal., Ideal for Pen-  
sioned Woman. Own Rm., — Speak  
English. Refs. 344-2366. (218)

HOUSEKEEPER — & Child Care —  
For Pleasant Elgin Home. 3 Child-  
ren, 10, 7, and 2. Own Rm., Bath,  
T.V. Rec., Local Refs., Req., SH 2-  
0691 for Appt. (218)

LIGHT HOUSEWORK — And Some  
Cooking. No exp. necessary. Small  
Home — Own Rm., 2 Children. —  
With American Family Who Under-  
stands German. TA 3-2683. (218)

HOUSEKEEPER FOR SMALL  
FAMILY  
No children. Not over 55. Perma-  
nent position. Good pay. Cooking  
req. Own rm. Stay. References VA-  
7-4038. (218)

Light Housekeeping & Child Care.  
Ideal for Woman who wants plea-  
sant Home. Own Room, Small Sal.  
Children 6, 5, 3 & 1. Rec., Loc.,  
Refs., Reg. 629-4892. (218)

MISCELLANEOUS  
BUSINESS SERVICE

LICENSED BEAUTY OPERATOR  
will work in your home. Permanent  
wave, \$5. Will go to Rest Homes.  
CL 3-2236. CL 3-3384. (216)

## CHICAGO, ILL.

## REAL ESTATE FOR SALE

4 BEDRM. 9 ROOM BRICK  
Gas heat, Triple storms, screens. Nr.  
59th & Western. Close to every-  
thing. Call HE 6-2814 Wkdays be-  
fore 2:30. All day Sat. & Sun.  
(216)

S. W. OF ORLAND PARK  
By Owner. — Lge. heated Bldgs.  
Auto. 7200 Cap. Chicken house,  
Comp. Pibg., Etc. 3 1/2 Acres, Partly  
wooded. Ideal for Elderly Couple.  
Mid. 40's. GI 8-9300 or GI 8-0350  
(219)

ELMHURST — 3 1/2 Bdrms., liv. rm.,  
din. rm., crptg. Mod. kit., disposal.  
Pnld. bsmt., rec. rm. Garage. Good  
Location. \$17,900. TE 4-7909. (218)

BY OWNER — Mod., 2 bdrm., brk.,  
bungalow. Radiant Ht., 2 Car brk.  
garage. Full, semi-fin., bsmt. Near  
Church, School, Shppng., Transp.  
Sacrif. For Immed. Sale. By Appt.  
6416 S. Troy St. 246-2998. (218)

SCHILLER PARK — BY Owner  
DE LUXE. 3-Bdrm. bi-level; built-  
in oven and range; w-w carpeting  
thru-out; finished bsmt. with brk;  
chrome strms. and scrns.; 2 1/2 baths;  
sidedrive, 2 1/2 car garage; near all  
conveniences; 678-0368. (218)

## BUSINESS OPPORTUNITY

VARIETY SHOP — ESTABLISHED  
10 YEARS.  
Illness. Very reasonable. By owner.  
Call FO 9-8494. (216)

STAMP AND COIN SHOP FOR  
SALE.

Owner going to Europe, good lo-  
cation. Rent \$100 Mo. Must sacri-  
fice. AV 2-6533 EVES or AV 2-  
3045. (217)

GROCERY — Good Business and  
location. Plus Bldg., with Modern  
4-Room Apart. — EV 4-0543. (218)

SUPER MARKET — Estab., busi-  
ness. \$5,000 plus. N. W. Ph.: AL 2-  
9722. (218)

## BUSINESS SERVICE

VENETIAN BLINDS — Cleaned &  
Repaired. We take them down and  
put them up. Very reasonable. No  
messing; No trouble. Just Call Us  
at 766-0447. (218)

se je sporedno z ozidjem vzpe-  
njalo v ozadju in tako tvorilo  
jarek, v katerem so bivali ljud-  
je.

Se dalje prek drevja so kipeli  
v zrak še drugi griči, vse manj  
razločni v pojemajoči svetlobi.  
v njima zgubljali. Na tej levi  
strani in globoko v ravnini se  
je sprostiralo, kar je Mouvand  
imenoval mesto. Pa videti je  
bilo vse kaj drugega. Onstran  
nevidne Saone, ki dela ovinek  
ob skalnem vznožju Fourviere  
in Saint-Justa, je ležal ves južni  
del orjaškega mesta: polotok  
Perrache, Rodan, konica okraja  
Guillotiere, okraj Mouche in se-

nožeti med stavbami in raztro-  
senimi topoli ter zelena polja, ki  
jih je zastirala megla; tod se je  
vil lok obeh rek, ki pomešata  
svoje vode in tečeta nato proti  
 jugu.

Paskala in njen oče sta si naj-  
bolj ogledovala mesto. Na pol ga  
je zakrivala prosojna megla, ki  
jo je prihajajoči večer barval s  
škrlatno rdečim žarom. Pet sto  
tisoč ljudi je mrgolelo tam doli.  
Tale zrak so vdihavali, poln nji-  
hove bridkosti, to je bil dim  
njihovih ognjišč in njihovih  
strojev, prah od obrabe vseh  
stvari se je zbiral v oblak, ki  
ga je veter gnal proti Loyassu.  
(Dalje prihodnjič)

## DR. SONJA IN FRANČEK TOPLAK

ODPIRATA 15. NOVEMBRA 1962

na 6420 St. Clair Ave., Cleveland 3, Ohio

ZOBNO ORDINACIJO IN ZOBNI LABORATORIJ.

Za prijavo kličite 261-1970.

## PRISLAN PROVISION

SLOVENSKA MESNICA

STANKO PRISLAN

1147 Addison Rd.

EX 1-1419

Naše posebnosti ta teden:

SIRLOIN  
STEAK

93c lb.

PORK  
PRATA

89c lb.

CHICKEN  
LEGS

49c lb.

Smoked HAM  
Sliced

89c lb.

1882



1961

## V BLAG SPOMIN

PRVE OBLETNICE SMRTI NAŠE  
LJUBLJENE IN SKRNE MAME IN STARE MAME

## MARY MILNER

roj. ZALOKAR,

ki nas je za vedno zapustila dne 8. novembra 1961.

Kako smo srčno Te ljubili,  
bila največji si zaklad,  
prezgodaj smo Te izgubili,  
bilo je konec lepih nad.

Minilo je že leto dni,  
odkar Te groba tema krije,  
a Tvoj spomin še zdaj živi,  
iz večnosti ljubeče sije!

Zalujoči otroci:

JAMES, EDWARD, JOSEPH, sinovi  
ROSE, por. McHUGH, hči  
PATRICK, zet  
JULIA, MARY, FRANCES, snabe  
Enajst vnukov in vnukinj in en pravnu.

Cleveland, Ohio, 8. novembra 1962.



OSVEŽUJOČ NAPOJ — V Zahodnem Berlinu je še  
vedno nekaj starih umetnih vodnjakov s svežo, pitno vodo.  
Na sliki vidimo fantiča, ko gasi žejo s tako studenčnico.